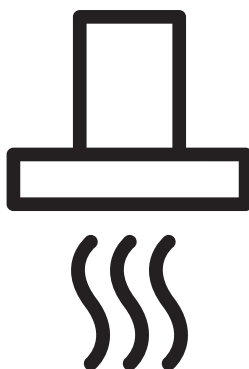


GRUNDIG

Cooker Hood

User Manual



GDT 2565 XC

EN - DE - FR - IT



01M-9205573600-1923-01

CONTENTS

ENGLISH	3-15
DEUTSCH	16-30
FRANÇAIS	31-43
ITALIANO	44-56

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



WARNING: Warning for danger of fire.



WARNING: Warning for electric shock.



1 Important safety and environmental instructions

1.1 General safety

Important Safety Instructions Read Carefully And Keep For Future Reference This section contains safety instructions that will help protect from risk of fire, electric shock, exposure to leak microwave energy, personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

- Grundig products comply with the applicable safety standards; therefore, in case of any damage on the appliance or power cable, it should be repaired or replaced by the dealer, service center or a specialist and authorized service alike to avoid any danger. Faulty or unqualified repair work may be dangerous and cause risk to the user.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses
 - By clients in hotels, and other residential type environments;
 - Bed and Breakfast type environments.
- Operate the appliance for its intended purpose only as described in this manual.
- The manufacturer cannot be held liable for damages resulting from improper installation or misuse of the product.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards

1 Important safety and environmental instructions

involved.

- Children shall not be allowed play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of your product must be at least 65 cm.
 - If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account.
 - Make sure that your mains power supply complies with the information supplied on the rating plate of the appliance.
 - Never use the appliance if the power cable or the appliance itself is damaged.
 - Prevent damage to the power cable by not squeezing, bending, or rubbing it on sharp edges. Keep the power cable away from hot surfaces and naked flame.
 - Use the appliance with a grounded outlet only.
- WARNING:** Do not connect the appliance to the mains until the installation is fully complete.
- Place the appliance in a way so that the plug is always accessible.
 - Do not touch the lamps if they have operated for a long time. They can burn your hands since they will be hot.
 - Follow the regulations set out by competent authorities on discharge of the exhaust air (this warning is not applicable for use without flue).
 - Operate your appliance after putting a pot, pan etc. on the hob. Otherwise, high heat may cause deformation in some parts of your product.
 - Turn off the hob before

1 Important safety and environmental instructions

taking the pot, pan etc. from it.

- Do not leave hot oil on the hob. Pans with hot oil may cause self combustion.
- Pay attention to your curtains and covers since oil may catch fire while cooking food such as fries.
- Grease filter must be cleaned at least monthly. Carbon filter must be replaced at least every 3 months.
- Product shall be cleaned accordance with user manual. If cleaning was not carried out in accordance with user manual, there may be fire risk.
- Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the current filter.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not operate the product without the filter and do not remove the filters while the product is running.
- In the event of be started any flame, de-energize your product and cooking appliances.
- In the event of be started any flame, cover the flame and never use water to extinguish.
- Unplug the appliance before each cleaning and when the appliance is not in use.
- The negative pressure in the environment should not exceed 4 Pa (4x10 bar) while the hood for electric hob and appliances running on another type of energy but electricity operate simultaneously.
- In the environment where the appliance is being used, the exhaust of devices running on fuel oil or gas, such as room heater must be absolutely isolated or device must be hermetical type.
- When connecting the flue, use pipes with a diameter

1 Important safety and environmental instructions

of 120 or 150 mm. Pipe connection must be as short as possible and have as few elbows as possible.

- Danger of choking! Keep all the packaging materials away from children.

CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- The product outlet must not be connected to air channels that include other smoke.
- The ventilation in the room may be insufficient when the hood for electric hob is used simultaneously with the devices operating on gas or other fuels (this may not apply to appliances that only discharge the air back into the room).
- Objects placed on the product may fall. Do not place any objects on the product.
- Do not flambe under the your product.

WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1 Important safety and environmental instructions

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

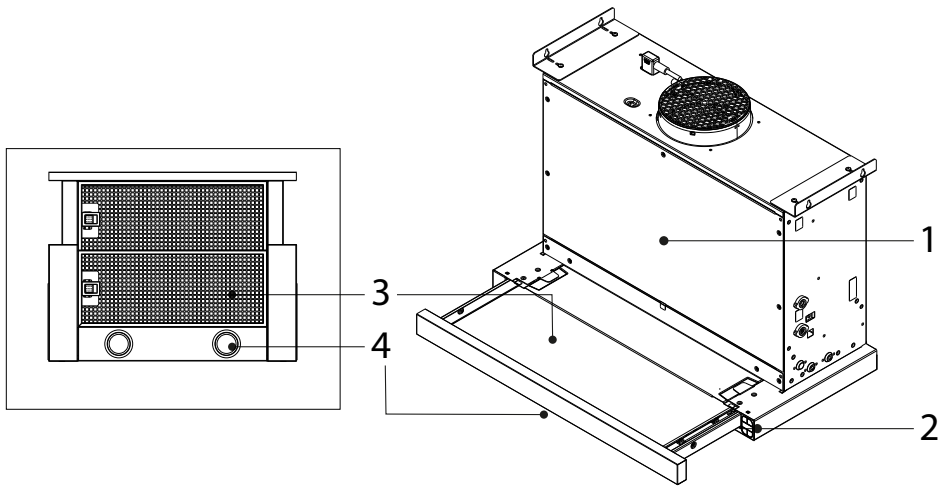
1.4 Package Information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General appearance

2.1 Overview



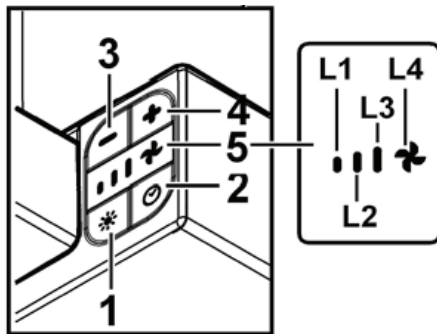
1. Body
2. Control panel
3. Grease filter
4. Lighting

2.2 Technical data

Model	GDT 2565 XC
Supply Voltage and Frequency	220 - 240V~ 50Hz
Lamp power	5 W
Motor power	200 W
Air flow - 3. Level	515 m ³ /h
Motor insulation class	CLASS F
Insulation Class	CLASS I

3 Operation of the appliance

3.1 Controlling the appliance



1: Button ON/OFF light	Press this button to switch the lamp on and off.
2: Button ON/OFF Timer	Delayed switch-off of the selected suction speed (power): Suction speed (power) 1: 20 minutes Suction speed (power) 2: 15 minutes Suction speed (power) 3: 10 minutes Intensive suction speed (power): 5 minutes
3: Button OFF	Decrease of suction speed (power)
4: Button ON	Increase of suction speed (power)
E: Display	<p>a. Suction speed (power): LEDs L1 – L2 – L3 - L4 (flashing) light up according to the selected suction speed (power).</p> <p>Note: The L4 LED – intensive suction speed (power) works for about 5 minutes, then the hood sets the intermediate speed.</p> <p>b. Timer: The LED of the selected speed flashes to indicate that the timer is active.</p> <p>c. Grease filter saturation: The L3 and L4 LEDs flash alternately at short intervals of time.</p> <p>d. Activated charcoal filter saturation: The L3 and L4 LEDs flash simultaneously at short intervals of time.</p> <p>Reset of the filter saturation indicator: Perform filter maintenance, then press button 2 until the LEDs turn off.</p> <p>Note: The activated charcoal filter saturation is normally disabled and is enabled only if the hood is used in the filtering version (with charcoal filter installed).</p> <p>In order to activate it, proceed as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Switch off the hood - Keep pressed simultaneously buttons 3 and 4, until the LEDs L1 and L2 flash briefly. <p>Repeat the operation to disable; only LED L1 flashes briefly.</p>

3.2 Operation of the hood

- Your appliance contains a motor that has various speeds.
- For better performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in cases of strong odours and intense vapour.

3 Operation of the appliance

- You can start your appliance by pressing on the desired speed setting button. (3, 4)
- You can illuminate the cooking area by pressing the lamp (1).

3.3 Energy efficient usage

- When using your appliance, adjust the speed settings according to vapour and odour intensity, in order to save energy.
- Use low speeds (1-2) under normal conditions, and high speed (3) and boost mode for intense odour and vapour.
- The hood is equipped with lamps in order to illuminate the cooking area.
- Using them for environmental lighting shall cause unnecessary energy expenditure and insufficient lighting.
- For your device to consume less energy, run it at a low speed level.
- Your device will reduce energy consumption as it will run more efficiently when you provide sufficient air intake to it.
- Set your device to the intense suction power level before the formation of steam, in cases where you know that the dense steam will occur. So, you reduce energy consumption by using your device for a shorter time as it will have a sufficient air intake.
- Keep the lids of the cookware closed to reduce the steam evolving.

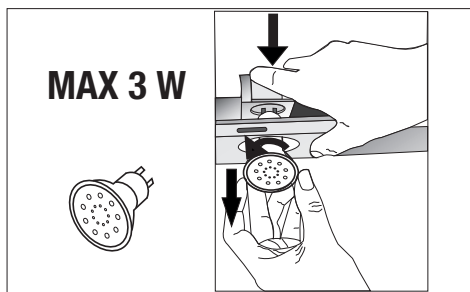
3.4 Replacement of lamp




You may procure lamps from Authorised Service Agents.



- Before replacing the light bulbs, disconnect the power supply of the hood.
- Do not touch the light bulbs when they are hot.
- Be careful not to touch the replaced light bulb directly with hands.



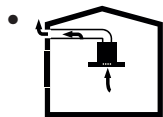
Make the electrical connections of the appliance. Your appliance uses 3W spot LED lamp. For replacing the lamps, push downwards on the holder from its behind, turn it counter-clockwise, and take it out downwards. Apply the above operation in reverse to install new lamps.

Bulb	
Bulb power	2,5 W
Holder/Socket	ZIK7
Bulb voltage	3 V
Size	D56x19,6 mm
ILCOS code	GB/T 21656-2016
Luminous flux	268 lm
Correlated colour temperature	3000 K

This product contains a light source of energy efficiency class "F".

3 Operation of the appliance

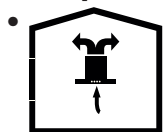
3.5 Operation with chimney connection



Vapour is extracted through the flue duct, which is fastened to the connection head on the hood.

- The diameter of the flue duct must be the same as the connection ring. In horizontal settings, the pipe has to have a slight upward slope (around 10°) so that the air can exit the room easily.

3.6 Operation without chimney connection



Air is filtered through the carbon filter and recirculated in the room. Carbon filter is used when it is impossible to use a flue in the house.

- In flueless use, remove the flaps inside the flue adapter.
- Remove the aluminum grease filter. To install the carbon filter, fit the filter to the tabs by centring it on the plastic piece on both sides of the fan body. Tighten it by turning right or left.
- Replace aluminum grease filter.

4 Cleaning and maintenance

The device should be cleaned and maintained regularly. Failure to keep the device clean will adversely affect the service life of the device. For cleaning and maintenance, follow the instructions stated in the manual.



Before cleaning and maintenance, unplug the product or turn off the switch.

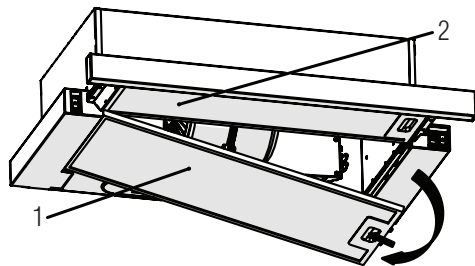


Non-compliance with the provisions associated with the cleaning of the device and replacement of the filters may result in a risk of fire. Therefore, it is recommended to follow the guidelines stated here. The manufacturer is not responsible for the engine damages or fires originating from the improper use.

Clean using only a cloth dampened with a neutral liquid detergent. Do not use abrasive products or alcohol.

4.1 Cleaning of the grease filter

Grease filter retains the oil particles in the air. Grease filters may change colour after repeated cleaning. This is normal and does not require replacement of filters.



1. External grease filter
2. Internal grease filter

- Pull the sliding plate out by holding

4 Cleaning and maintenance

the front panel. Remove the external grease filter first, and then the internal grease filter.

- Push the grease filter lock forward.
- Then lower it slightly down and pull it out. Otherwise, you can bend the filter. Wash and rinse grease filters with liquid detergent and replace grease filters to their sockets by carrying out the steps specified above in reverse order. This filter retain the oil particles in the air.



You may wash your grease filters in the dishwasher.



CAUTION: In case of normal use, clean your filter once in a month.

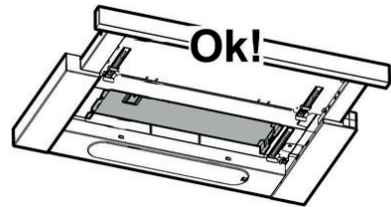
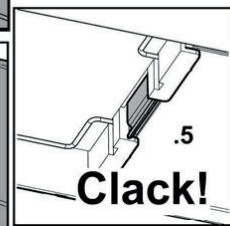
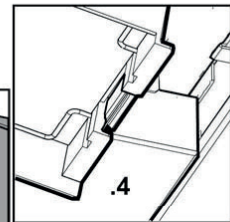
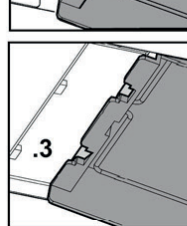
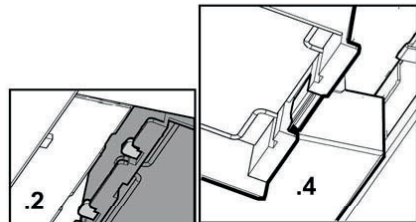
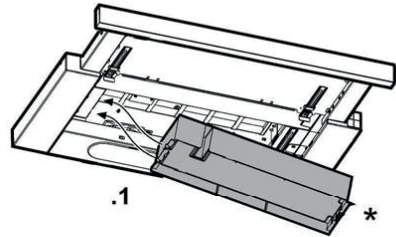
4.2 Replacement of carbon filters

Odour removing filters contain charcoal (Active carbon). Grease filters must be installed in the product, regardless of whether or not carbon filters are used.



CAUTION

- Carbon filter shall never be washed.
- Replace carbon filters once every 3 months.
- You can obtain the carbon filter from the authorized services.



5 Installation of appliance



WARNING: Before starting the installation, read the safety information on User Manual.



WARNING: Failure to install with screws and stabilizers in accordance with these instructions may result in electric shock.

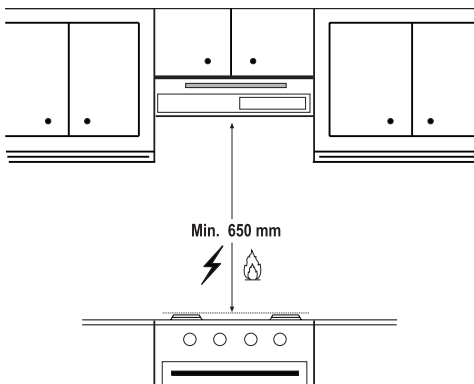


Please refer to page 57 for the installation guide.

For the installation of the hood, please contact the nearest Authorized Service.

It is the customer's responsibility to prepare the location and electrical installation of the hood.

5.1 Position of the appliance



- Distance between the cooker and the cooker hood must be considered prior to assembly. This distance should be 65 cm.
- Distance must be measured from the surface of grate for gas cookers, from surface of glass for electric cookers.

5.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, please store it carefully.
- Please make sure that the appliance is unplugged, cooled down and totally dry.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance out of the reach of children

5.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance will render it non-operational or cause permanent damage.

6 Troubleshooting

Troubleshooting	Root Cause	Help
Appliance is not working.	Check your fuses.	Fuse may be blown, inspect and restore it.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Appliance is not working.	Check the electrical connection.	Check if other appliance in your kitchen operate.
Illumination light does not operate.	Check the electrical connection.	Mains voltage shall be between 220 and 240 V.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamp switch.	Lamp switch shall be at "on" position.
Illumination light does not operate.	Inspect the lamps.	The lamps of the appliance shall illuminate.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the grease filter.	Under normal operating conditions, grease filter shall be cleaned at least once in a month.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Check the air discharge flue.	The air discharge flue shall be at "on" position.
Air inlet of the appliance is inadequate.	Inspect the carbon filter.	The filters of the appliances with carbon filters shall be replaced once in every 3 months under normal conditions.

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleiddokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Warnung vor Brandgefahr.



Warnung vor Stromschlägen.



1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

1.1 Allgemeine Sicherheit

W i c h t i g e Sicherheitsanweisungen sorgfältig lesen und zum künftigen Nachschlagen aufbewahren

Dieser Abschnitt enthält Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden, Bränden, Stromschlägen und dem Austreten von Mikrowellenenergie helfen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die Gewährleistung.

- Grundig-Produkte stimmen mit geltenden Sicherheitsstandards überein; daher sollten Gerät oder Netzkabel zur Vermeidung von Gefahren im Falle von Schäden durch den Händler, ein Kundencenter oder einen spezialisierten, autorisierten Serviceanbieter repariert oder ersetzt werden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparatu-

ren können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie:
 - In Betriebsküchen, Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfen;
 - Von Gästen in Hotels und anderen Wohnumgebungen;
 - Pensionen und Jugendherbergen.
- Das Gerät darf nur für seinen in dieser Anleitung beschriebenen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Installation oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind.
- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

und Personen mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen genutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder gründlich über den richtigen und sicheren Umgang mit dem Gerät aufgeklärt wurden und sich sämtlicher möglicher Gefahren bewusst sind.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
- Der Abstand zwischen der Stützfläche für Kochgeschirr auf dem Kochfeld und dem niedrigsten Teil der Abzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
- Falls die Anweisungen zur Installation eines Gasherdes einen größeren Abstand angeben, ist dieser einzuhalten.
- Stellen Sie sicher, dass

Ihre Stromversorgung mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmt.

- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offener Flamme fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit einer geerdeten Steckdose.

WARNUNG: Schließen Sie das Gerät erst nach vollständig abgeschlossener Installation an das Stromnetz an.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Berühren Sie die Lampen nicht, falls sie lange Zeit in Betrieb waren. Sie könn-

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- ten sich die Finger verbrennen, da die Lampen heiß werden.
- Befolgen Sie die von zuständigen Behörden festgelegten Richtlinien zum Abführen von Abluft (diese Warnung ist bei Einsatz ohne Abzug nicht zutreffend).
 - Nehmen Sie Ihr Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie ein Kochgeschirr auf das Kochfeld gestellt haben. Andernfalls könnte hohe Hitze zur Verformung von Teilen Ihres Geräts führen.
 - Schalten Sie die Kochfelder ab, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
 - Lassen Sie kein heißes Öl auf das Kochfeld gelangen. Kochgeschirr mit heißem Öl kann sich selbst entzünden.
 - Achten Sie auf Vorhänge und Abdeckungen, da Öl beim Zubereiten von Lebensmitteln, wie Pommes frites, Feuer fangen kann.
 - Der Fettfilter muss mindestens einmal im Monat ersetzt werden. Der Kohlefilter muss mindestens alle 3 Monate ersetzt werden.
 - Das Produkt muss entsprechend der Bedienungsanleitung gereinigt werden. Falls die Reinigung nicht entsprechend der Bedienungsanleitung durchgeführt wird, besteht Brandgefahr.
 - Verwenden Sie kein nicht feuerbeständiges Filtermaterial anstelle des aktuellen Filters.
 - Verwenden Sie nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter. Entfernen Sie die Filter nicht, während das Gerät läuft.
 - Sollte sich etwas entzünden, unterbrechen Sie als erstes sofort die Energieversorgung.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

- Ersticken Sie ein Feuer mit einer geeigneten Decke oder ähnlich, verwenden Sie zum Löschen niemals Wasser.
 - Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung und bei Nichtbenutzung von der Stromversorgung.
 - Der Unterdruck in der Umgebung darf 4 Pa (4 x 10 bar) nicht überschreiten, während die Dunstabzugshaube für das elektrische Kochfeld und Geräte mit einer anderen Energiequelle als Strom gleichzeitig laufen.
 - Falls sich ein mit Heizöl oder Brenngasen betriebenes Gerät, z. B. Heizungen, in der Nähe der Dunstabzugshaube befindet, muss die Abluft dieses Gerätes vollständig getrennt abgeführt werden oder es muss hermetisch sein.
 - Verwenden Sie zum Anschluss des Abzugs Rohre mit einem Durchmesser von 120 oder 150 mm. Der Rohranschluss muss möglichst kurz sein und sollte möglichst wenige Biegungen aufweisen.
 - **Verschluckungsgefahr!** Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
- ACHTUNG:** Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Der Auslass des Produktes darf nicht an Luftkanäle angeschlossen werden, die auch andere Abluft abführen.
 - Die Belüftung im Raum reicht möglicherweise nicht aus, wenn die Abzugshaube für das elektrische Kochfeld gemeinsam mit Geräten, die mit Gas oder anderen Kraftstoffen laufen, betrieben wird (dies trifft möglicherweise nicht auf Geräte zu, die Luft zurück in den Raum abgeben).

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen


- Auf dem Produkt platzierte Gegenstände könnten herunterfallen. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Produkt.
- Flambieren Sie nicht unter dem Gerät.

WARNUNG: Entfernen Sie vor Installation der Dunstabzugshaube die Schutzfolien.

- Achten Sie darauf, dass niemals hohe offene Flammen unter der Dunstabzugshaube entstehen, wenn diese in Betrieb ist.
- Fritteusen müssen während der Benutzung kontinuierlich überwacht werden; überhitztes Öl kann Feuer fangen.

1.2 Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem  für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unсор-

tierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

1.3 Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelanweisungen

1.4 Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw.

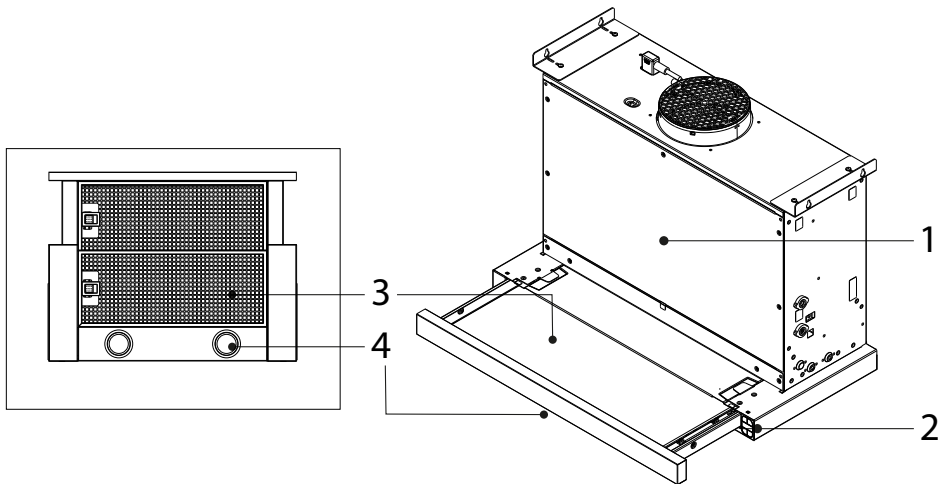
Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

1.5 Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

2 Allgemeines erscheinungsbild

2.1 Maschinenübersicht



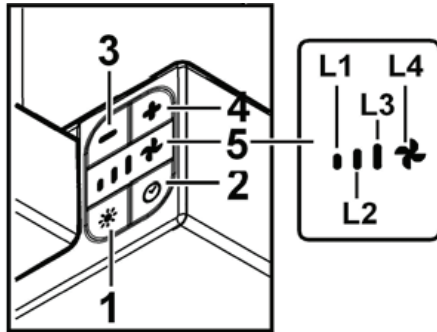
1. Gehäuse
2. Steuertafel
3. Fettfilter
4. Beleuchtung

2.2 Technische Daten

Modell	GDT 2565 XC
Versorgungsspannung und Frequenz	220 - 240V~ 50Hz
Lampenleistung	5 W
Motorleistung	200 W
Luftstrom – 3. Stufe	515 m ³ /h
Motor-Isolationsklasse	KLASSE F
Isolationsklasse	KLASSE I

3 Nutzung des geräts

3.1 Steuerung des Geräts



1: Lampen EIN/AUS	Drücken Sie diese Taste, um die Lampe ein- und auszuschalten.
2: Timer EIN/AUS	Ausschaltverzögerung der ausgewählten Absauggeschwindigkeit (Leistung): Absauggeschwindigkeit (Leistung): 1: 20 Minuten Absauggeschwindigkeit (Leistung): 2: 15 Minuten Absauggeschwindigkeit (Leistung): 3: 10 Minuten Intensive Absauggeschwindigkeit (Leistung): 5 Minuten
3: Taste AUS	Verringerung der Absauggeschwindigkeit (Leistung)
4: Taste EIN	Erhöhung der Absauggeschwindigkeit (Leistung)
5: Display	<p>a. Absauggeschwindigkeit (Leistung): Die Lampen L1 – L2 – L3 - L4 (blinkend) schalten sich je nach der ausgewählten Absauggeschwindigkeit (Leistung) ein.</p> <p>Anmerkung: Die Lampe L4 – die intensive Absauggeschwindigkeit (Leistung) dauert ca. 5 Minuten. Dann schaltet sich die Haube in die mittlere Absauggeschwindigkeit um.</p> <p>b. Timer: Wenn der Timer aktiv ist, blinkt das Licht, das der ausgewählten Absauggeschwindigkeit entspricht.</p> <p>c. Sättigung des Fettfilters: Die Lampen L3 und L4 blinken abwechselnd kurz nacheinander.</p> <p>d. Sättigung des Aktivkohlefilters: Die Lampen L3 und L4 blinken gleichzeitig kurz nacheinander.</p> <p>Rücksetzung der Filter-Sättigungsanzeige: Die Wartung der Filter durchführen und die Taste 2 drücken, bis die Lampen ausgeschaltet werden.</p> <p>Anmerkung: Die Sättigung des Aktivkohlefilters ist normalerweise ausgeschaltet. Diese Funktion muss nur bei Umluftbetrieb (d.h. mit installiertem Kohlefilter) aktiviert werden.</p> <p>Zu diesem Zweck gehen Sie wie folgt vor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Haube ausschalten. - die Tasten 3 und 4 gleichzeitig gedrückt halten, bis die Lampen L1 und L2 kurz nacheinander blinken. <p>Um diese Funktion auszuschalten, gehen Sie wie oben angegeben vor: in diesem Fall wird nur die Lampe L1 kurz blinken.</p>

3 Nutzung des geräts

3.2 Betrieb der Abzugshaube

- Ihr Gerät enthält einen Motor, der verschiedene Geschwindigkeiten hat.
- Für eine bessere Leistung empfehlen wir niedrige Geschwindigkeiten unter normalen Bedingungen und hohe Geschwindigkeiten bei starken Gerüchen und intensiven Dämpfen.
- Sie können Ihr Gerät starten, indem Sie auf die Taste für die gewünschte Geschwindigkeitseinstellung drücken. (3,4)
- Sie können die Kochbereich beleuchten, indem Sie die Lampe drücken (1).

3.3 Effiziente und energiesparende Nutzung

- Wenn Sie Ihr Gerät benutzen, passen Sie die Geschwindigkeitseinstellungen je nach Dampf- und Geruchsintensität an, um Energie zu sparen.
- Verwenden die niedrige bzw. mittlere Stufe (1-2) unter Normalbedingungen und die höchste Stufe (3) bei intensiver Dunst- und Geruchsentwicklung.
- Die Lampen der Dunstabzugshaube sind so angebracht, dass sie den Herdbereich beleuchten.
- Ihr Nutzung für die Beleuchtung der Küche kann zu unnötigen zusätzlichen Stromkosten führen, ohne dass die Raumbeleuchtung ausreichend wäre.
- Damit Ihr Gerät weniger Energie verbraucht, sollten Sie es mit einer niedrigen Geschwindigkeit laufen lassen.
- Ihr Gerät reduziert den Energieverbrauch und arbeitet effizienter, wenn Sie für eine ausreichende Luftzufuhr sorgen.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine Stufe mit starker Ansaugleistung, bevor sich Dämpfe entwickeln, wenn eine starke

Dampfentwicklung zu erwarten ist. So reduzieren Sie den Energieverbrauch, weil Sie das Gerät weniger lange einsetzen müssen, da die Luftzufuhr ausreichend ist.

- Kochen Sie möglichst mit geschlossenem Deckel, sodass weniger Dampf entweichen kann.

3.4 Leuchtmitteltausch




- Vor dem Austausch der Leuchten müssen Sie die Stromzufuhr unterbrechen.
- Berühren Sie die Leuchten niemals im erhitzten Zustand.
- Achten Sie darauf, dass Sie die ausgetauschte Leuchte nicht mit den Händen berühren.



Sie können Leuchten über unsere vertraglichen Kundendienstanbieter beziehen.

Stellen Sie die elektrischen Anschlüsse des Geräts her. Ihr Gerät verwendet eine 3W LEDPunktleuchte. Zum Auswechseln der Lampen drücken Sie die Fassung von hinten nach unten, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie nach unten heraus. Wenden Sie den obigen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge an, um neue Lampen einzubauen.

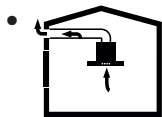
Glühbirne	
Leistung der Lampe	2,5 W
Halter / Sockel	ZIK7

3 Nutzung des geräts

Die Spannung der Glühbirne	3 V
Größe	D56x19,6 mm
ILCOS-Code	GB/T 21656-2016
Lichtstrom	268 lm
Korrelierte Farbtemperatur	3000 K

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse "F".

3.5 Verwendung mit Abluftkanalanschluss

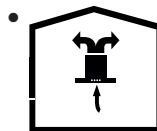


Der Dampf wird durch das Abluftrohr, der am Anschlusskopf der Abzugshaube auf dem Herd befestigt ist, abgesaugt.

- Der Durchmesser des Abluftrohrs muss dem Durchmesser des Anschlussrings entsprechen. Bei horizontaler Anordnung muss das Rohr ein

leichtes Gefälle (ca. 10°) nach oben haben, damit die Luft leicht aus dem Raum austreten kann.

3.6 Verwendung ohne Abluftkanalanschluss



Die Luft wird durch den Kohlefilter gefiltert und im Raum rezirkuliert. Der Kohlefilter wird verwendet, wenn es unmöglich ist, einen Rauchabzug im Haus zu benutzen.

- Im rauchgaslosen Betrieb sind die Klappen im Inneren des Rauchgasadapters zu entfernen.
- Entfernen Sie den Fettfilter. Zum Einbau des Kohlefilters den Filter auf die Laschen aufsetzen, indem Sie ihn auf dem Kunststoffteil auf beiden Seiten des Gebläsegehäuses zentrieren. durch Rechts- oder Linksdrehung festziehen.
- Fettfilter ersetzen.

Reinigung und Instandhaltung

Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt und gewartet werden. Ein unzureichend gereinigtes Gerät hat negative Folgen für die Lebensdauer des Geräts. Für Transport und Wartung befolgen Sie bitte die Anweisungen in der Bedienungsanleitung.



Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker oder schalten Sie den Schalter aus.



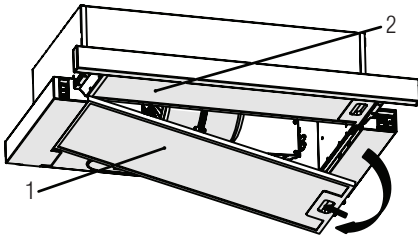
Die Nichteinhaltung der Reinigungsanweisungen für das Gerät und sowie der Anweisungen zum Filterwechsel kann zu akuter Brandgefahr führen. Daher wird dringend empfohlen, die hier gegebenen Anweisungen zu befolgen. Der Hersteller haftet nicht für Geräte- oder Brandschäden, die aus einer unsachgemäßen Verwendung herrühren.

4 Reinigung und Instandhaltung

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Flüssigreiniger. Verwenden Sie keinesfalls Instrumente oder Werkzeuge für eine Reinigung. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine alkoholhaltigen Reinigungsmittel.

4.1 Reinigung des Fettfilters

Der Fettfilter hält die Ölpartikel in der Luft zurück. Fettfilter können nach wiederholter Reinigung ihre Farbe ändern. Dies ist normal und erfordert keinen Filterwechsel.



1. Externer-Fettfilter

2. Interner-Fettfilter

- Ziehen Sie die Gleitplatte heraus, indem Sie die Frontplatte festhalten. Entfernen Sie zuerst den äußeren Aluminium-Fettfilter und dann den inneren Aluminium-Fettfilter.
- Drücken Sie die Verriegelung des Aluminium-Fettfilters nach vorne.
- Dann lassen Sie ihn etwas herunter und ziehen ihn heraus. Andernfalls können Sie den Filter verbiegen. Waschen und spülen Sie Aluminium Fettfilter mit flüssigem Reinigungsmittel und ersetzen Sie Aluminium-Fettfilter in ihren Fassungen, indem Sie die oben angegebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen. Dieser Filter hält die Ölpartikel in der Luft zurück.



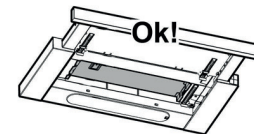
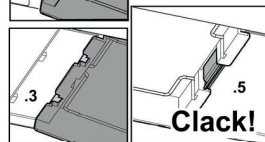
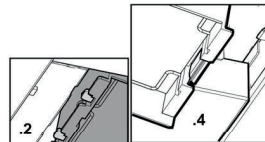
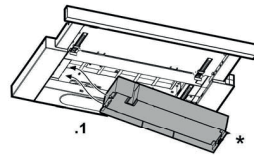
Sie können den Fettfilter in der Spülmaschine waschen.



CAUTION: Reinigen Sie Ihren Fettfilter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat.

4.2 Replacement of carbon filters

Odour removing filters contain charcoal (Active carbon). Grease filters must be installed in the product, regardless of whether or not carbon filters are used.



CAUTION

- Carbon filter shall never be washed.
- Replace carbon filters once every 3 months.
- You can obtain the carbon filter from the authorized services.

5 Installation des gerätes



WARNUNG: Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise im Benutzerhandbuch.



WARNUNG: Wenn Sie nicht mit Schrauben und Stabilisatoren gemäß diesen Anweisungen installieren, kann dies zu einem elektrischen Schlag führen.

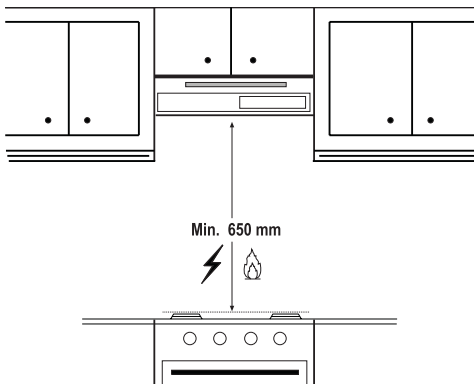


Lesen Sie dazu auch Seite 57 mit der Aufbauanleitung

Um die Dunstabzugshaube zu installieren, wenden Sie sich bitte an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

Es liegt in der Verantwortung des Kunden, den Standort der Dunstabzugshaube und die elektrische Installation vorzubereiten.

5.1 Positionierung des Geräts



- Der Abstand zwischen dem Herd und der Abzugshaube muss vor der Montage berücksichtigt werden. Dieser Abstand sollte 65 cm betragen.

- Der Abstand muss bei Gasherden von der Oberfläche des Rostes. Und bei Elektroherden von der Oberfläche des Glases gemessen werden.

5.2 Lagerung

- Lagern Sie das Gerät sorgfältig, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt, gänzlich abgekühlt und trocken ist.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

5.3 Handhabung und Transport

- Tragen Sie das Gerät während der Handhabung und des Transports in der Originalverpackung.
- Die Verpackung des Geräts schützt es vor physischen Schäden.
- Legen Sie keine schweren Lasten auf das Gerät oder auf die Verpackung. Das Gerät kann beschädigt werden.

6 Fehlerbehebung

Fehlerbehebung	Grund	Hilfe
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie Ihre Sicherung	Ihre Sicherung könnte geschlossen sein, sorgen Sie dafür, dass sie funktioniert.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Das Produkt funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Überprüfen Sie, ob die anderen Produkte in Ihrer Küche funktionieren oder nicht.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die elektrische Verbindung.	Die Netzspannung sollte zwischen 220-240V liegen.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie den Lampenschalter.	Der Lampenschalter sollte sich in der Position "Ein/on" befinden.
Die Beleuchtung Lampe funktioniert nicht.	Überprüfen Sie die Lampen.	Die Lampen des Produkts sollten nicht defekt sein.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Prüfen Sie den Aluminiumfilter.	Der Aluminium-Ölfilter sollte unter normalen Bedingungen mindestens einmal im Monat gereinigt werden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Abluftkamin.	Der Entlüftungskanal sollte sich in der "Ein" Stellung befinden.
Die Luftzufuhr des Produkts ist schlecht.	Überprüfen Sie den Kohlefilter.	Bei Produkten mit Kohlefilter sollte der Filter normalerweise alle 3 Monate gewechselt werden.

Garantiebedingungen

Anschrift:

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

Kundendienst-Tel.: 06102-86 86 891

Fax: 01805-414 400

E-Mail: kundendienst.hausgeraete@grundig.com

Ersatzteile-Tel.: 01805-242 515 *

Fax: 01805-345 001 *

E-Mail: ersatzteile.hausgeraete@grundig.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt – nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollten Sie dennoch einmal einen Grund zu einer Reklamation erkennen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst. Geben Sie im Falle einer Störung Ihre genaue Anschrift, Telefonnummer und den GERÄTETYP (vom Typenschild des Gerätes) an. Personenbezogene Daten werden unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen ausschließlich für der Auftragsbearbeitung und Garantieabwicklung genutzt.

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen fallen nicht unter die Garantie
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z. B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z. B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, eine nicht haushaltsübliche Nutzung, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Die Mängelbeseitigung in der Garantie z.B. durch eine Reparatur oder eine Ersatzlieferung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
9. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
10. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
11. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
12. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Abhilfemöglichkeiten:

1. Der Hersteller behält sich das gesetzlich vorgesehene Recht zur Nachbesserung vor.
2. Reparaturen oder Abänderungen während der Garantiezeit dürfen nur durch den autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.
3. Als eine Nachbesserung wird der Versuch der Schadensbehebung verstanden. Erst wenn die Schadensbehebung fehlschlägt oder ein anderer Mangel auftritt, beginnt ein neuer Nachbesserungsversuch.
4. Bevor andere Abhilfemaßnahmen möglich sind, sind 3 Nachbesserungsversuche zulässig. Schlägt die Mängelbeseitigung fehl oder ist sie unmöglich, berechtigt dies den Käufer zur Rückgängigmachung des Kaufvertrags oder zur Herabsetzung des Kaufpreises.

Umtausch:

Erfolgt auf Wunsch des Kunden ein Austausch, wird die bisherige Nutzung des Gerätes in Rechnung gestellt.

Diese Garantiezusage ist gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland
***) 0,14 EUR/Min. aus dem Festnetz der T-Com; Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min. (nur für Deutschland)**

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



AVERTISSEMENT: Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



Avertissement contre le risque d'incendie.



Avertissement contre le risque d'électrocution.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.1 Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité importantes - Lire attentivement et conserver pour référence ultérieure

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques d'incendie, d'électrocution, d'exposition aux fuites d'énergie à micro-ondes, de dommages corporels ou de dégâts matériels. Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

- Les produits Grundig sont conformes aux normes de sécurité applicables. Par conséquent, en cas de dommage sur l'appareil ou son câble d'alimentation, le faire réparer ou remplacer par le revendeur, le centre SAV, un spécialiste ou des services habilités afin de prévenir tout danger. Des répara-

tions défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires comme :
 - dans les coins cuisine du personnel dans les magasins, bureaux, et autres environnements de travail ;
 - les fermes
 - Par les clients des hôtels et autres types d'environnements résidentiels ;
 - et dans les chambres d'hôte.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, comme décrit dans les présentes instructions.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une mauvaise installation ou d'une mau-

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- vaie utilisation du produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans minimum, des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes manquant d'expérience ou de connaissances suffisantes en la matière, à condition qu'elles aient été préparées à un manie- ment sécurisé de l'appareil et qu'elles aient pleinement conscience des risques encourus.
 - Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec l'ap- pareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
 - La distance minimale entre la surface d'appui des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de votre produit doit être d'au moins 65 cm.
 - Si des instructions rela- tives à l'installation de la plaque à gaz exigent plus de distance, prenez-les en compte.
 - S'assurer que la source d'alimentation électrique est conforme aux infor- mations spécifiées sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - Ne jamais utiliser l'appa- reil si le câble d'alimenta- tion ou l'appareil lui-même est endommagé.
 - Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, évi- ter de l'aplatir, de le plier ou même de le frotter contre des bords coupants. Éloi- gner le câble d'alimen- tation de toute surface brûlante et des flammes.
 - Utilisez l'appareil unique- ment avec une prise de terre.
- AVERTISSEMENT:** Ne bran- chez pas l'appareil sur le secteur avant la fin de l'ins- tallation.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Placer l'appareil de sorte que la prise soit toujours accessible.
- Ne touchez pas les lampes si elles ont été utilisées pendant une longue période. Elles sont chaudes et risqueraient donc de provoquer des brûlures aux mains.
- Respectez la réglementation des autorités compétentes en matière d'évacuation de l'air évacué (cette mise en garde ne s'applique pas à l'utilisation sans conduit).
- Faites fonctionner votre appareil après avoir posé une casserole, une poêle, etc. sur la plaque de cuisson. Autrement, la température élevée peut provoquer la déformation de certaines pièces de votre produit.
- Éteignez la plaque de cuisson avant d'en retirer la casserole, la poêle, etc.
- Ne laissez pas d'huile chaude sur la plaque de cuisson. Les casseroles contenant de l'huile chaude peuvent s'enflammer.
- Faites attention à vos rideaux et à vos couvertures, car l'huile peut prendre feu pendant la cuisson de certains aliments, comme les frites.
- Le filtre à graisse doit être remplacé au moins une fois par mois. Le filtre à charbon doit être remplacé au moins tous les 3 mois.
- Le produit doit être nettoyé conformément au manuel d'utilisation. Si le nettoyage n'a pas été effectué conformément au manuel d'utilisation, il peut y avoir un risque d'incendie.
- N'utilisez pas de matériaux filtrants ignifuges à la place des filtres actuels.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- N'utilisez jamais l'appareil

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

sans le filtre et ne retirez pas les filtres lorsque l'appareil est en marche.

- En cas d'apparition d'une flamme, éteignez votre produit et vos appareils de cuisson.
- En cas d'apparition d'une flamme, couvrez la flamme et n'utilisez jamais d'eau pour l'éteindre.
- Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage et lorsque l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
- La pression négative dans l'environnement ne doit pas dépasser 4 Pa (4 x 10 bars) lorsque la hotte de la table de cuisson électrique et les appareils fonctionnant avec un autre type d'énergie que l'électricité fonctionnent simultanément.
- Dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé, les gaz résiduaux des appareils fonctionnant au fioul ou au gaz, tels que le chauffage de la pièce,

doivent être totalement isolés ou l'appareil doit être de type étanche.

- Pour le raccordement du conduit, utilisez des tuyaux d'un diamètre de 120 ou 150 mm. Le raccordement du tuyau doit être aussi court que possible et avoir le minimum de coudes que possible.
- Risque d'étranglement ! Conservez tous les emballages hors de portée des enfants.

ATTENTION: Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson.

- Ne connectez pas la prise du produit aux canaux d'air qui contiennent d'autres fumées.
- La ventilation de la pièce peut être insuffisante lorsque la hotte de la table de cuisson électrique est utilisée en même temps que les appareils fonc-

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

tionnant au gaz ou avec d'autres combustibles (ceci peut ne pas s'appliquer aux appareils qui rejettent uniquement l'air dans la pièce).

- Les objets placés sur le produit peuvent tomber. Ne posez aucun objet sur le produit.
- Ne brûlez rien sous votre produit.

AVERTISSEMENT: Retirez les films protecteurs avant d'installer la hotte.

- Ne laissez jamais des grandes flammes nues sous la hotte lorsqu'elle est en fonctionnement.
- Gardez les friteuses en permanence sous surveillance pendant l'utilisation : de l'huile surchauffée peut prendre feu.

1.2 Conformité avec la Directive DEEE et Mise au rebut des appareils usagés :

Cet appareil est conforme à la directive DEEE. (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1.3 Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la directive.

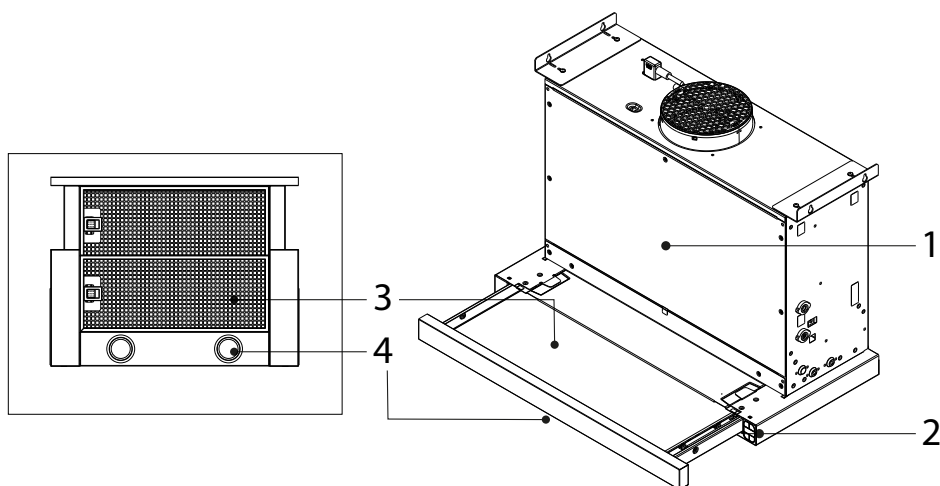
1.4 Informations concernant l'emballage



Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables conformément à notre réglementation nationale sur la protection de l'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.

2 Apparence générale

2.1 Vue d'ensemble



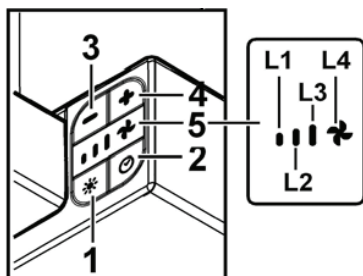
1. Carrosserie
2. Panneau de commande
3. Filtre à graisse
4. Éclairage

2.2 Données techniques

Modèle	GDT 2565 XC
Tension et fréquence d'alimentation	220 - 240V~ 50Hz
Puissance de la lampe	5 W
Puissance du moteur	200 W
Débit d'air - 3 Niveau	515 m ³ /h
Moteur de classe d'isolation	CLASSE F
Classe d'isolation	CLASSE I

3 Fonctionnement de l'appareil

3.1 Contrôle de l'appareil



1: Bouton ON/OFF lumière	Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre la lampe.
2: Bouton ON/OFF Timer	Délai d'arrêt de la vitesse (puissance) d'aspiration sélectionnée: Vitesse (puissance) d'aspiration 1: 20 minutes Vitesse (puissance) d'aspiration 2: 15 minutes Vitesse (puissance) d'aspiration 3: 10 minutes Vitesse (puissance) d'aspiration intensive: 5 minutes
3: Bouton OFF	Diminution vitesse (puissance) d'aspiration
4: Bouton ON	Augmentation vitesse (puissance) d'aspiration
5: Affichage, indique	<p>a. Vitesse (puissance) d'aspiration: LED L1 – L2 – L3 - L4 (clignotants) s'allument selon la vitesse d'aspiration (puissance) sélectionnée .</p> <p>Note: LED L4 – vitesse (puissance) d'aspiration intensive fonctionne pendant environ 5 minutes, puis la hotte se met à la vitesse intermédiaire.</p> <p>b. Timer: a LED de la vitesse sélectionnée clignote pour indiquer que le temporisateur est actif.</p> <p>c. Saturation filtre à graisse: les LED L3 et L4 clignotent alternativement à de courts intervalles de temps.</p> <p>d. Saturation du filtre à charbon actif: les LED L3 et L4 clignotent simultanément à de courts intervalles de temps.</p> <p>Remise à zéro de l'indicateur de saturation du filtre: Effectuer la maintenance du filtre, puis appuyez sur le bouton 2 jusqu'à ce que les LED s'éteignent.</p> <p>Note: la saturation du filtre à charbon actif est normalement désactivée et est activée uniquement si la hotte est utilisée dans la version de recyclage (avec filtre à charbon installé).</p> <p>Pour activer la saturation, procédez comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none">- Arrêter la hotte- Maintenez appuyé simultanément les boutons 3 et 4, jusqu'à ce que les LED L1 et L2 clignotent brièvement. <p>Pour désactiver répétez l'opération, seulement LED L1 clignote brièvement.</p>

3.2 Fonctionnement de la hotte

- Votre appareil possède un moteur à vitesses variables.
- Pour de meilleures performances, nous recommandons d'utiliser des vitesses basses dans des conditions normales et des vitesses élevées en cas fortes odeurs et de vapeur intense.

3 Fonctionnement de l'appareil

- Vous pouvez démarrer votre appareil en appuyant sur le bouton de réglage de la vitesse souhaitée. (3,4)
- Vous pouvez éclairer la zone de cuisson en appuyant sur la lampe (1).

3.3 Utilisation efficace de l'énergie

- Lorsque vous utilisez votre appareil, réglez la vitesse en fonction de l'intensité de la vapeur et de l'odeur afin d'économiser de l'énergie.
- Utilisez les vitesses basses (1-2) dans des conditions normales, et les vitesses élevées (3) pour les odeurs et vapeurs intenses.
- Les lampes situées sur la hotte sont destinées à l'éclairage de la zone de cuisson.
- L'utilisation de ces lampes pour l'éclairage de la pièce entraîne une consommation d'énergie inutile et un éclairage insuffisant.
- Pour que votre appareil consomme moins d'énergie, faites-le fonctionner à basse vitesse.
- Votre appareil réduit la consommation d'énergie et fonctionne plus efficacement lorsque vous l'alimentez suffisamment en air.
- Configurez votre appareil pour un niveau de puissance d'aspiration intense avant la formation de la vapeur, dans le cas où vous prévoyez la production d'une vapeur dense. Vous réduisez donc la consommation d'énergie de votre appareil en l'utilisant pendant une durée plus courte, puisqu'il est suffisamment alimenté en air.
- Configurez votre appareil pour un niveau de puissance d'aspiration intense avant la formation de la vapeur, dans le cas où vous prévoyez la production

d'une vapeur dense. Vous réduisez donc la consommation d'énergie de votre appareil en l'utilisant pendant une durée plus courte, puisqu'il est suffisamment alimenté en air.

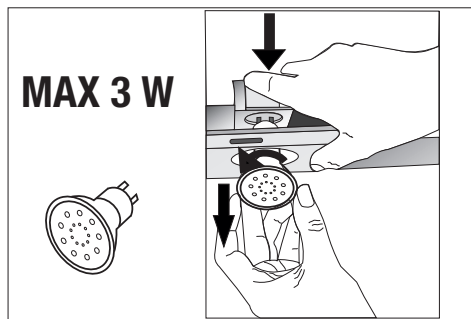
3.4 Remplacement des ampes



- Avant de remplacer les ampoules, débranchez l'alimentation électrique de la hotte.
- Ne touchez pas les ampoules lorsqu'elles sont chaudes.
- Faites attention à ne pas toucher l'ampoule remplacée directement avec les mains.




Vous pouvez vous procurer des lampes auprès d'agents de service agréés.



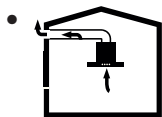
Procédez aux branchements électriques de l'appareil. Votre appareil utilise une lampe LED à spot de 3W. Pour remplacer les lampes, pousser vers le bas le support par l'arrière, le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le retirer vers le bas. Pour installer de nouvelles lampes, procédez en sens inverse de l'opération ci-dessus.

3 Fonctionnement de l'appareil

Ampoule	
Puissance de l'ampoule	2,5 W
Support / Prise	ZIK7
Voltage de l'ampoule	3 V
Taille	D56x19,6 mm
Code ILCOS	GB/T 21656-2016
Flux lumineux	268 lm
Température de couleur corrélée	3000 K

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique « F ».

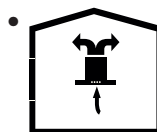
3.5 Fonctionnement avec branchement de cheminée



- La vapeur est extraite par le conduit de fumée, qui est fixé à la tête de raccordement sur la hotte.
- Le diamètre du conduit de fumées doit être le même que celui de la bague de raccordement. Dans les installations

horizontales, le tuyau doit avoir une légère pente ascendante (environ 10°) pour que l'air puisse sortir facilement de la pièce.

3.6 Fonctionnement sans branchement de cheminée



- L'air est filtré par le filtre à charbon et circule à nouveau dans la pièce. Le filtre à charbon est utilisé lorsqu'il est impossible d'utiliser un conduit de fumée dans la maison.
- En cas d'utilisation sans conduit, retirez les clapets à l'intérieur de l'adaptateur de conduit.
- Retirez le filtre à graisse en aluminium. Pour installer le filtre à charbon, placez le filtre sur les languettes en le centrant sur la pièce en plastique des deux côtés du corps du ventilateur. Serrez-le en tournant à droite ou à gauche.
- Remplacez le filtre à graisse en aluminium.

4 Nettoyage et entretien

Cet appareil doit être régulièrement nettoyé et entretenu. S'il n'est pas nettoyé, sa durée de vie utile peut être compromise. Pour le nettoyage et l'entretien, suivez les instructions contenues dans le manuel.



Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, débranchez le produit ou éteignez l'interrupteur.



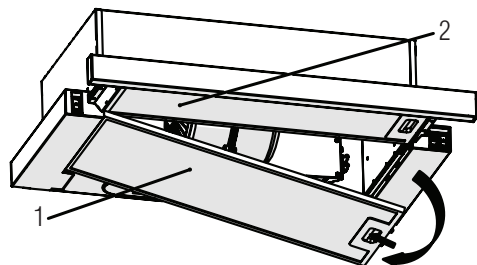
Le non-respect des consignes de nettoyage de cet appareil et de remplacement de ses filtres vous expose à un risque d'incendie. Il est donc recommandé de respecter les consignes de ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages au moteur ou d'incendie résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

4 Nettoyage et entretien

Nettoyer en utilisant uniquement un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne nettoyez pas avec des outils ou des instruments. N'utilisez pas de produits abrasifs. N'utilisez pas d'alcool.

4.1 Nettoyage du filtre à graisse

Le filtre à graisse retient les particules d'huile dans l'air. Les filtres à graisse peuvent changer de couleur après des nettoyages répétés. Ce phénomène est normal et ne nécessite pas le remplacement des filtres.



1. Filtre à graisse externe

2. Filtre à graisse interne

- Tirez la plaque coulissante en tenant le panneau avant. Retirez d'abord le filtre à graisse externe, puis le filtre à graisse interne.
- Poussez le verrou du filtre à graisse vers l'avant.
- Ensuite, abaissez-le légèrement et retirez-le. Sinon, vous pouvez plier le filtre. Lavez et rincez les filtres à graisse avec un détergent liquide et remplacez les filtres à graisse dans leur logement en effectuant les étapes indiquées ci-dessus dans l'ordre inverse. Ce filtre retient les particules d'huile dans l'air.



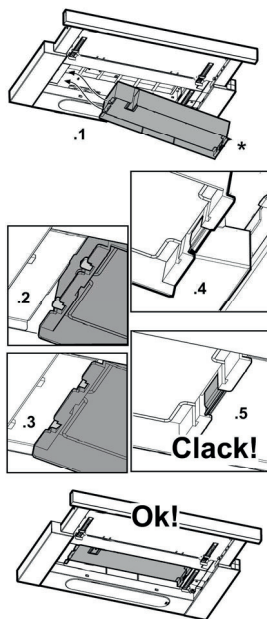
Vous pouvez laver vos filtres à graisse dans le lave-vaisselle.



ATTENTION : En cas d'utilisation normale, nettoyez votre filtre une fois par mois.

4.2 Remplacement des filtres à carbone

Les filtres désodorisants contiennent du charbon de bois (charbon actif). Des filtres à graisse doivent être installés dans le produit, que des filtres à charbon soient utilisés ou non.



Attention

- Le filtre à charbon ne doit jamais être lavé.
- Remplacez les filtres à charbon une fois tous les 3 mois.
- Vous pouvez obtenir un filtre à charbon actif auprès des services autorisés.

5 Installation de l'appareil



AVERTISSEMENT : Avant de commencer l'installation, lisez les informations de sécurité figurant dans le manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT : Si l'installation n'est pas effectuée avec des vis et des stabilisateurs conformément à ces instructions, cela peut entraîner un choc électrique.

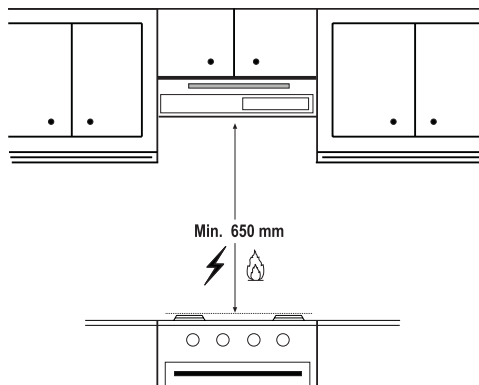


REMARQUE: Veuillez vous référer à la page 57 pour le guide d'installation

Pour l'installation de la hotte, veuillez contacter le Service autorisé le plus proche.

Il est de la responsabilité du client de préparer l'emplacement et l'installation électrique de la hotte.

5.1 Fonctionnement de l'appareil



- La distance entre le cuiseur et la hotte doit être prise en compte avant le montage. Cette distance doit être de 65 cm.
- La distance doit être mesurée à par-

tir de la surface de la grille pour les cuisinières à gaz, à partir de la surface du verre pour les cuisinières électriques.

5.2 Stockage

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant une longue période, conservez-le soigneusement.
- Veuillez également à ce que l'appareil soit débranché, refroidi et entièrement sec.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.

5.3 Manipulation et transport

- Lors de la manipulation et du transport, transportez l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. L'appareil peut être endommagé.
- La chute de l'appareil le rendra non opérationnel ou causera des dommages permanents.

6 Dépannage

Dépannage	Problème	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le fusible.	Il se peut que votre fusible soit coupé ; remettez-le en marche.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	Vérifiez si les autres appareils de votre cuisine fonctionnent ou pas.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez le branchement.	La tension du secteur doit être comprise entre 220 et 240 V.
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez l'interrupteur de l'ampoule.	L'interrupteur de l'ampoule doit être en position « Allumé ».
L'ampoule ne fonctionne pas.	Vérifiez les ampoules.	Les ampoules de l'appareil ne doivent pas être défectueuses.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre en aluminium.	L'aluminium du filtre doit être nettoyé au moins une fois par mois en conditions d'utilisation normales.
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez l'évent d'aération.	L'évent d'aération doit être en position « Marche ».
L'appareil n'aspire pas l'air correctement.	Vérifiez le filtre à charbon.	Pour les appareils dotés d'un filtre à charbon, celui-ci doit normalement être remplacé tous les 3 mois.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile e stimato Cliente,

grazie per aver scelto questo apparecchio Grundig. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Consideri che questo manuale utente può risultare valido anche per altri modelli. Il contenuto ne descrive chiaramente le eventuali differenze.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale utente:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



AVVERTENZA: Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.



Avvertenza per pericolo di incendio



Avvertenza per shock elettrico.



1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

1.1 Sicurezza generale

Istruzioni importanti per la sicurezza. Leggere con attenzione e conservare per riferimenti futuri. Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di incendio, scossa elettrica, esposizione all'energia delle microonde, di lesioni personali o di danni materiali. L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

- I prodotti Beko sono conformi agli standard di sicurezza applicabili; pertanto, in caso di danni all'apparecchio o al cavo di alimentazione, esso deve essere riparato o sostituito dal rivenditore, da un centro assistenza o da un centro specializzato e autorizzato per evitare danni. Lavori di riparazione errati o non autorizzati possono provocare danni e rischi per l'utente.

- Questo apparecchio è concepito per l'uso domestico e impieghi affini, come:
 - Aree ristoro per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
 - Agriturismi
 - Clienti di hotel e altri contesti di tipo residenziale;
 - Strutture tipo bed & breakfast.
- Utilizzare l'apparecchio per l'uso previsto, solo secondo quanto descritto in questo manuale.
- Il produttore non è da ritenersi responsabile di danni risultanti da un'installazione o un utilizzo non adeguati.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie solo sotto su-

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

pervisione o con l'ausilio delle istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e con la comprensione dei rischi che ne derivano.

- I bambini non devono giocare con il dispositivo. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini in assenza di supervisione.
- La distanza minima tra la superficie di supporto per i contenitori per la cottura sul piano cottura e la parte inferiore dell'apparecchio deve essere di almeno 65 cm.
- Se le istruzioni per l'installazione del fornello a gas specificano una distanza maggiore, si deve considerare questa misura.
- Assicurarsi che l'alimentazione elettrica sia conforme alle informazioni fornite sulla targhetta di classificazione dell'appa-

recchio.

- L'apparecchio non deve essere usato se questo o il cavo di alimentazione sono danneggiati.
 - Per evitare danni al cavo di alimentazione, evitare di schiacciarlo, piegarlo o strofinarlo su bordi taglienti.
 - Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e fiamme libere.
 - Usare l'apparecchio solo con una presa con messa a terra.
- AVVERTENZA:** Non collegare l'apparecchio alla rete fino al completamento dell'installazione.
- Posizionare l'apparecchio in modo tale che la spina sia sempre accessibile.
 - Non toccare le lampadine se sono rimaste in funzione a lungo. Sono molto calde e possono causare ustioni alle mani.
 - Seguire le regole stabilite dalle autorità competenti

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

per lo scarico dell'aria di sfiato (questa avvertenza non è applicabile per l'utilizzo senza tubo).

- Mettere in funzione l'apparecchio prima di posizionare una pentola, una padella, ecc. sul piano di cottura. In caso contrario, il calore elevato potrebbe causare deformazioni ad alcune parti dell'apparecchio.
- Spegnerne il piano cottura prima di rimuovere la pentola, la padella, ecc.
- Non lasciare olio caldo sul piano cottura. Le padelle con olio caldo possono causare autocombustione.
- Fare attenzione a tende e coperte: l'olio può prendere fuoco quando si cucinano alimenti come le patate fritte.
- Il filtro antigrasso deve essere sostituito almeno una volta al mese. Il filtro a carbonio deve essere sostituito almeno una volta ogni 3 mesi.
- L'apparecchio deve essere pulito secondo quanto indicato nel manuale utente. Nel caso in cui la pulizia non venga effettuata rispettando tali indicazioni si rischiano incendi.
- Non utilizzare materiali di filtraggio non antincendio al posto dell'attuale filtro.
- Usare solo parti originali o quelle consigliate dal produttore.
- Non mettere in funzione l'apparecchio senza filtro e non rimuovere i filtri durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Nel caso in cui si sprigionino fiamme, interrompere l'alimentazione all'apparecchio e alle apparecchiature per la cottura.
- Nel caso in cui si sprigionino fiamme, coprire la fiamma e non utilizzare mai acqua per spegnerla.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Scollegare l'apparecchio prima di ogni pulizia e quando non è in uso.
 - La pressione negativa nell'ambiente non dovrebbe essere superiore a Pa (4 x 10 bar) quando la cappa per il piano di cottura elettrico e le apparecchiature che funzionano con un tipo di energia diverso dall'elettricità sono in funzione simultaneamente.
 - Nell'ambiente in cui viene utilizzato l'apparecchio, lo scarico dei dispositivi che funzionano a gasolio o gas, come una stufetta, deve essere assolutamente isolato oppure il dispositivo deve essere di tipo ermetico.
 - Per il collegamento del tubo utilizzare elementi con un diametro di 120 o 150 mm. Il collegamento del tubo deve essere quanto più corto possibile e avere meno gomiti possibile.
 - Pericolo di soffocamento! Tenere tutti i materiali di imballaggio lontani dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE:** Le parti accessibili potrebbero diventare molto calde se utilizzate con apparecchiature di cottura.
- Lo sfiato dell'apparecchio non deve essere collegato a canali per l'aria in cui siano presenti altri fumi.
 - La ventilazione nella stanza potrebbe risultare insufficiente quando la cappa del piano di cottura è utilizzata in contemporanea con i dispositivi funzionanti a gas o altri combustibili (ciò potrebbe non essere applicabile per apparecchi che si limitano a scaricare nuovamente l'aria nella stanza).
 - Gli oggetti posizionati sull'apparecchio potrebbero cadere. Non posizionare oggetti sull'apparecchio.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

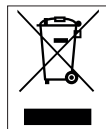
- Non cucinare al flambé sotto l'apparecchio.

AVVERTENZA: Prima di installare la cappa rimuovere le pellicole protettive.

- Non lasciare mai la fiamma nuda alta sotto la cappa quando questa è in funzione.
- Le friggitrici devono essere monitorate costantemente durante l'uso: l'olio surriscaldato può innescare fiamme.

1.2 Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento rifiuti:

Questo prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/EU). Questo prodotto porta un simbolo di classificazione per la strumentazione elettrica ed elettronica di scarto (WEEE).



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere riportato al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia riveste un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi.

Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

1.3 Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e vietati specificati nella Direttiva.

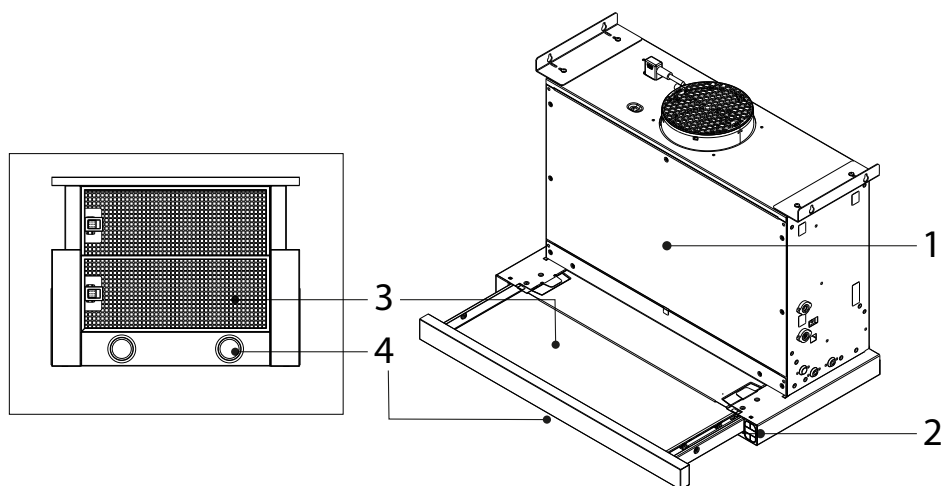
1.4 Informazioni sull'imballaggio



I materiali di imballaggio del prodotto sono realizzati impiegando materiali riciclabili in conformità con le nostre Norme nazionali in materia di ambiente. Non smaltire i materiali dell'imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli presso i punti di raccolta per materiali di imballaggio indicati dalle autorità locali.

2 Aspetto generale

2.1 Panoramica



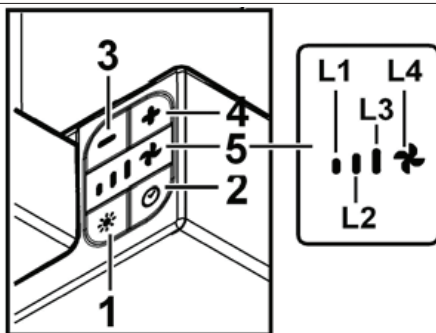
1. Corpo principale
2. Filtro grosso in alluminio
3. Luce
4. Pannello di controllo
5. Canna

2.2 Dati tecnici

Modello	GDT 2565 XC
Tensione di alimentazione	220 - 240V~ 50Hz
Potenza lampadina	5 W
Potenza motore	200 W
Flusso d'aria – 3. Livello	515 m ³ /h
Classe di isolamento del motore	CLASSE F
Classe d'isolamento	CLASSE I

3 Utilizzo dell'apparecchio

3.1 Pannello di controllo



1: Tasto ON/OFF luce	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.
2: Tasto ON/OFF Timer	spegnimento ritardato della velocità (potenza) di aspirazione selezionata: Velocità (potenza) di aspirazione 1: 20 minuti Velocità (potenza) di aspirazione 2: 15 minuti Velocità (potenza) di aspirazione 3: 10 minuti Velocità (potenza) di aspirazione intensiva: 5 minuti
3: Tasto OFF	Diminuzione velocità (potenza) di aspirazione
4: Tasto ON	Aumento velocità (potenza) di aspirazione
5: Display, visualizza	<p>a. Velocità (potenza) di aspirazione: i led L1 – L2 – L3 - L4 (lampeggiante) si accendono in base alla velocità (potenza) di aspirazione selezionata.</p> <p>Nota: il led L4 - velocità (potenza) di aspirazione intensiva funziona per circa 5 minuti dopodichè la cappa imposta la velocità intermedia.</p> <p>b. Timer: il led della velocità selezionata lampeggia ad indicare che il timer è attivo.</p> <p>c. Saturazione filtro antigrasso: i led L3 e L4 lampeggiano alternativamente a breve intervallo di tempo.</p> <p>d. Saturazione filtro ai carboni attivi : i led L3 e L4 lampeggiano contemporaneamente a breve intervallo di tempo.</p> <p>Reset della segnalazione di saturazione filtri: eseguire la manutenzione dei filtri dopodichè premere il tasto 2 fino allo spegnimento dei led.</p> <p>Nota: la Saturazione filtro ai carboni attivi è normalmente disattivata e va attivata solo se la cappa è utilizzata in versione filtrante (con filtro al carbone installato).</p> <p>A tale scopo procedere come segue:</p> <ul style="list-style-type: none">- spegnere la cappa- mantenere premuti contemporaneamente i tasti 3 e 4, fino a quando i led L1 e L2 lampeggeranno brevemente. <p>Per disattivare ripetere l'operazione, solo il led L1 lampeggerà brevemente.</p>

3.Funzionamento della cappa

- La cappa è dotata di un motore che ha varie velocità di velocità.
- Per una migliore prestazione, consigliamo di utilizzare velocità basse in condizioni normali e velocità alta quando odore e vapori sono più intensi.
- Si può avviare la cappa premendo il tasto del livello di velocità desiderato (3,4).
- Si può illuminare l'area di cottura premendo il tasto della luce. (1)

3 Utilizzo dell'apparecchio

3.2 Utilizzo ad efficienza energetica:

- Quando si utilizza la cappa, regolare il livello di velocità secondo l'intensità dell'odore e del vapore per evitare un consumo energetico non necessario.
- Utilizzare basse velocità in condizioni normali (1-2) e alta velocità (3) quando odore e vapori sono più intensi.
- Le luci sulla cappa sono concepite per illuminare la zona di cottura.
- Utilizzarle per illuminare l'ambiente/la cucina provoca un consumo energetico non necessario, nonché illuminazione inadeguata.
- Al fine di ridurre il consumo energetico dell'apparecchiatura, farla funzionare a bassa velocità.
- L'apparecchiatura ridurrà il consumo di energia dato che funzionerà in modo più efficiente quando l'aria aspirata sarà sufficiente.
- Impostare l'apparecchiatura al livello di potenza di aspirazione intensa prima della formazione del vapore, nei casi in cui si sappia che si formerà del vapore denso. Così facendo viene ridotto il consumo energetico utilizzando l'apparecchiatura per un periodo di tempo più breve, dato che l'aria aspirata è sufficiente.
- Tenere chiusi i coperchi delle pentole al fine di ridurre la fuoriuscita del vapore.

3.4 Sostituzione lampadina

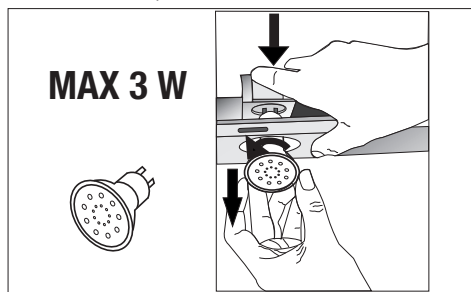


È possibile acquistare le lampade da centri di assistenza autorizzati.



- Prima di sostituire le lampadine, scollegare l'alimentazione della cappa.
- Non toccare le lampadine quando sono calde.
- Fare attenzione a non toccare direttamente con le mani la lampadina sostituita.

Scollegare la cappa dall'alimentazione elettrica. Questo apparecchio è dotato di lampadine alogene da 3 W. Per sostituire le lampadine alogene, premere la lampadina verso il basso dalla parte posteriore del supporto della lampadina stessa per rilasciarla. Poi ruotarla in senso antiorario di 1/4 di giro e rimuoverla. Eseguire i passi suddetti al contrario per montare le nuove lampadine.



Lampadina	
Potenza della lampadina	2,5 W
Supporto / Presa	ZIK7
Tensione della lampadina	3 V
Codice ILCOS	D56x19,6 mm
Misurare	GB/T 21656-2016
Flusso luminoso	268 lm

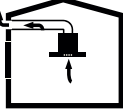
3 Utilizzo dell'apparecchio

Temperatura del colore correlata

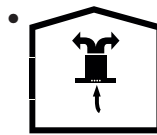
3000 K

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica "F".

3.5 Utilizzo con il collegamento del tubo

-  Il vapore viene rimosso mediante un tubo fissato alla testa di collegamento della cappa.
- Il diametro del tubo deve essere pari al diametro dell'anello di collegamento. Per consentire lo sfiato dell'aria senza problemi fuori dall'ambiente nelle sistemazioni orizzontali, il tubo deve essere leggermente inclinato verso l'alto (circa 10°).

3.6 Utilizzo senza il collegamento del tubo



L'aria è filtrata dal filtro di carbonio e immessa di nuovo nell'ambiente. Il filtro di carbonio è utilizzato quando non ci sono tubi

in casa.

- Se la cappa sarà utilizzata senza collegamento del tubo, rimuovere i deviatori interni all'adattatore del tubo.
- Rimuovere il filtro di alluminio. Per montare il filtro di carbonio, centrarlo sulla parte in plastica a entrambi i lati del corpo della ventola e fissarlo alle alette. Fissare il filtro ruotando le alette verso destra o sinistra.
- Montare il filtro di alluminio.

Pulizia e manutenzione

L'apparecchiatura deve essere pulita e sottoposta a regolare manutenzione. La mancata pulizia dell'apparecchiatura ne compromette la durata. Per le operazioni di pulizia e manutenzione, seguire le istruzioni riportate nel manuale.



Prima della pulizia e della manutenzione, scollegare l'apparecchio o scollegare l'alimentazione, oppure allentare il fusibile che alimenta la cappa.



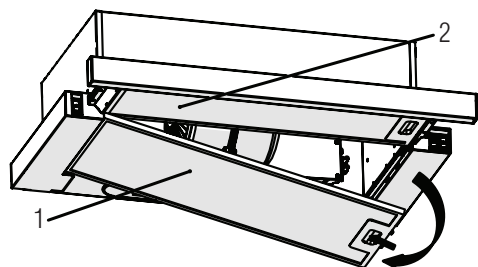
La mancata osservanza delle disposizioni relative alla pulizia dell'apparecchiatura e alla sostituzione dei filtri può comportare un rischio di incendio. Si raccomanda pertanto di seguire le indicazioni qui riportate. Il produttore non è responsabile dei danni al motore o degli incendi derivanti da un uso improprio.

Pulire utilizzando solo un panno inumidito con un detergente liquido neutro. Non pulire con attrezzi o strumenti. Non utilizzare prodotti abrasivi. Non utilizzare alcool

4 Pulizia e manutenzione

4.1 Pulizia del filtro per il grasso in alluminio

Questo filtro cattura le particelle di olio nell'aria. Si consiglia di pulire il filtro ogni mese in condizioni d'uso normali. Per prima cosa rimuovere i filtri del grasso. Lavare i filtri con detersivo liquido e sciacquarli con acqua e rimontarli dopo che sono asciutti. I filtri per il grasso in alluminio possono scolorirsi durante il lavaggio; questo è normale e non è necessario cambiare il filtro.



1. Filtro antigrasso esterno

2. Filtro antigrasso interno

- Estrarre la piastra scorrevole tenendo il pannello frontale. Rimuovere prima il filtro antigrasso esterno e poi il filtro antigrasso interno.
- Spingere in avanti il blocco del filtro antigrasso.
- Quindi abbassalo leggermente ed estrailo. Altrimenti, puoi piegare il filtro. Lavare e risciacquare i filtri antigrasso con detergente liquido e riposizionare i filtri antigrasso nelle rispettive sedi eseguendo in ordine inverso le operazioni sopra indicate. Questo filtro trattiene le particelle di olio nell'aria.



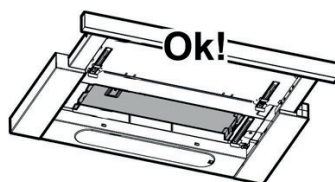
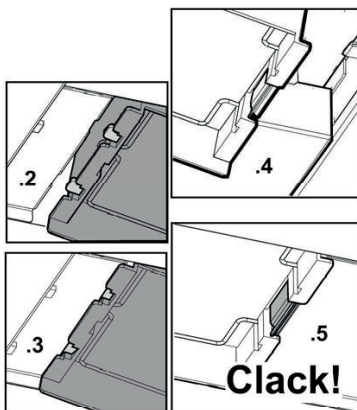
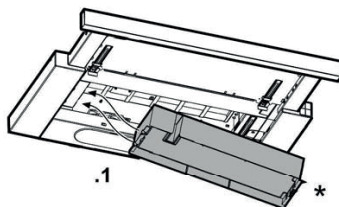
I filtri di alluminio possono anche essere lavati in lavastoviglie.



ATTENZIONE: In caso di uso normale, pulire il filtro una volta al mese.

4.2 Sostituzione del filtro di carbonio

I filtri anti-odore contengono carbone (carbonio attivo). Sia che si usi il filtro di carbone o non, i filtri di alluminio devono essere sempre installati. Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro di alluminio in posizione. L'utilizzo del filtro di carbonio fa diminuire le prestazioni di aspirazione dell'apparecchio.



4 Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE

- Il filtro di carbonio non deve mai essere lavato.
- Devono essere sostituiti dopo un periodo di circa 3 mesi.
- I filtri di carbonio possono essere ordinati presso gli agenti autorizzati per l'assistenza.

5 Installazione dell'apparecchio



AVVERTENZA: prima di iniziare l'installazione, leggere le informazioni di sicurezza sul manuale utente.



AVVERTENZA: la mancata installazione con viti e stabilizzatori in conformità con queste istruzioni può causare scosse elettriche.



Cfr. pagina 57 per la guida all'installazione

Consultare l'agente autorizzato per l'assistenza più vicino per il montaggio della cappa.

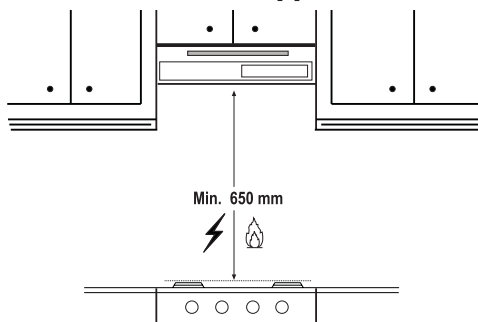
La preparazione della posizione e l'installazione elettrica per il prodotto sono responsabilità del cliente.

- La distanza tra la superficie inferiore della cappa e la superficie superiore del piano cottura deve essere almeno 65 cm.
- La distanza deve essere misurata dalla superficie della griglia per cucine a gas, da superficie di vetro per cucine elettriche.

5.2 Conservazione

- Se non si intende usare l'apparecchio per molto tempo, conservatelo con cura.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato, raffreddato e completamente asciutto.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini

5.1 Posizione dell'apparecchio

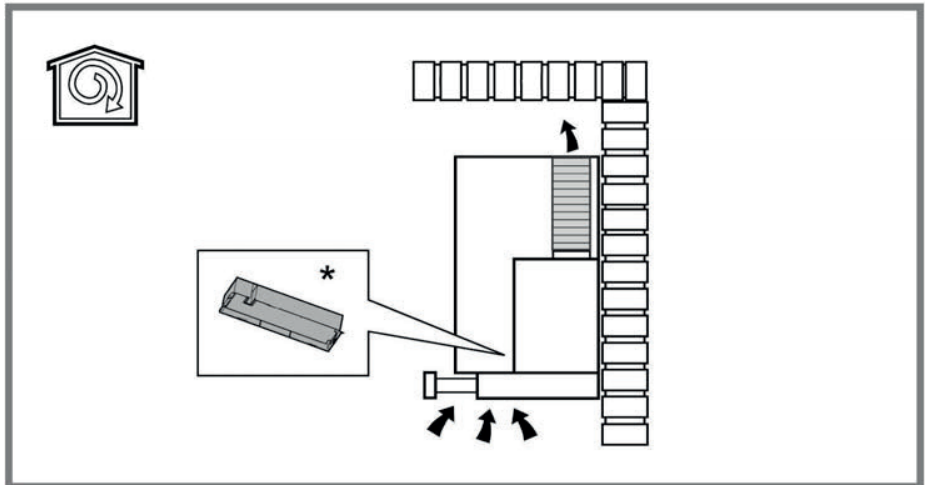
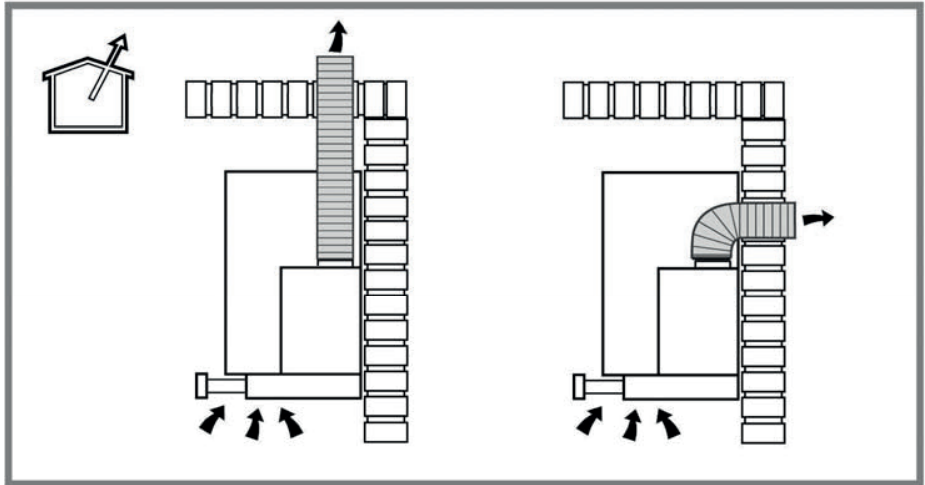
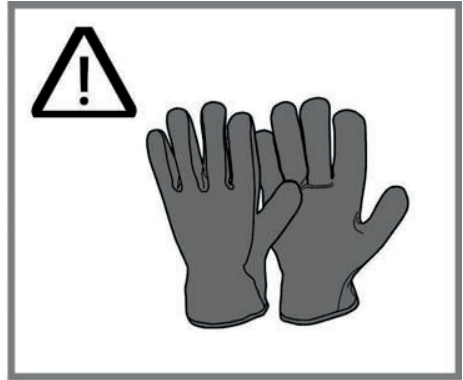


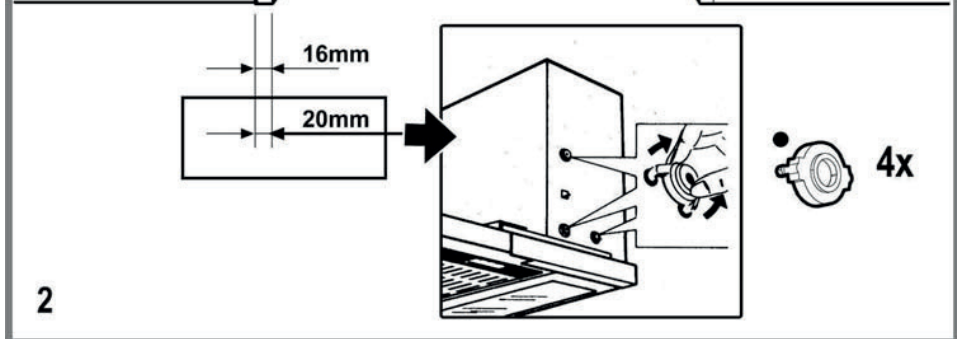
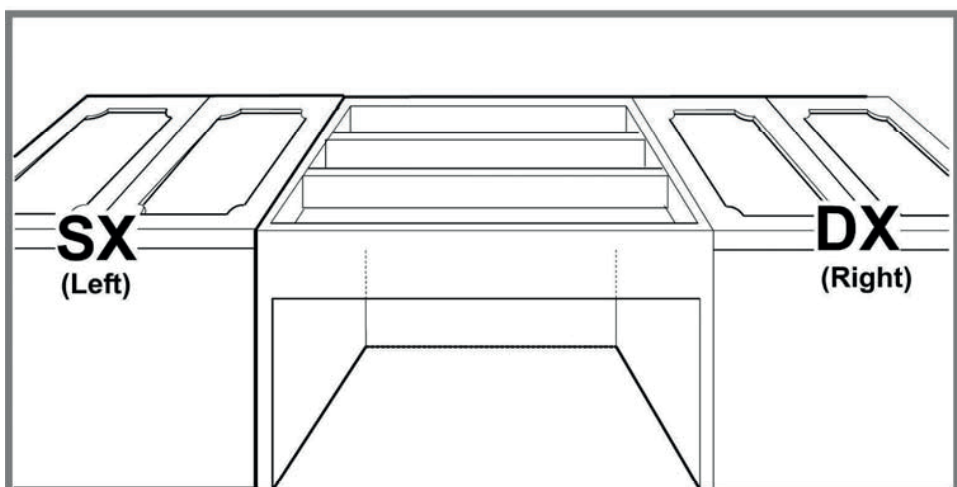
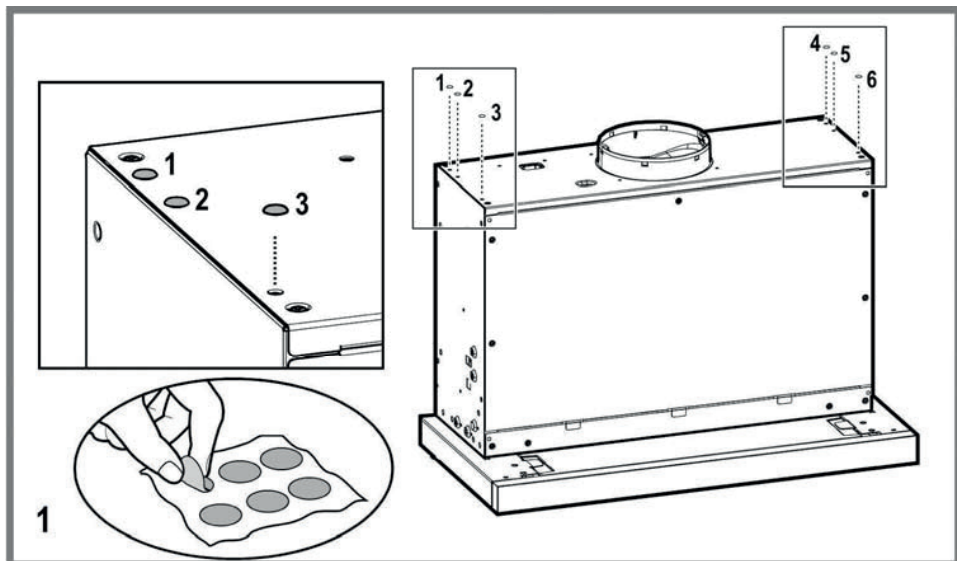
5.3 Manipolazione e trasporto

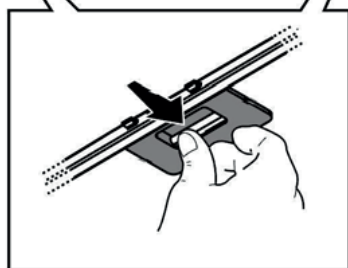
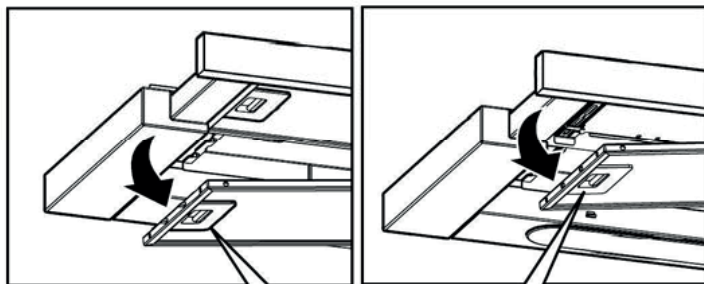
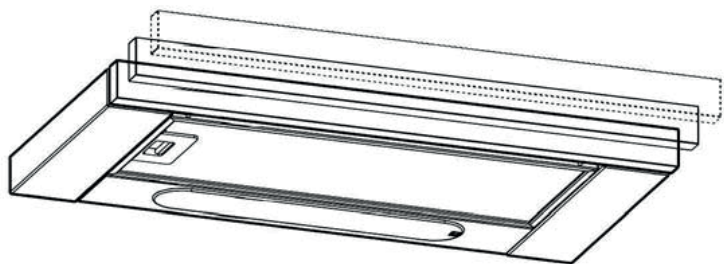
- Durante la manipolazione e il trasporto, trasportare l'apparecchio nel suo imballo originale. L'imballaggio dell'apparecchio lo protegge da danni fisici.
- Non appoggiare carichi pesanti sull'apparecchio o sull'imballaggio. L'apparecchio potrebbe essere danneggiato.
- La caduta dell'apparecchio ne causerà il malfunzionamento o potrebbe essere causa di danni permanenti.

6 Risoluzione dei problemi

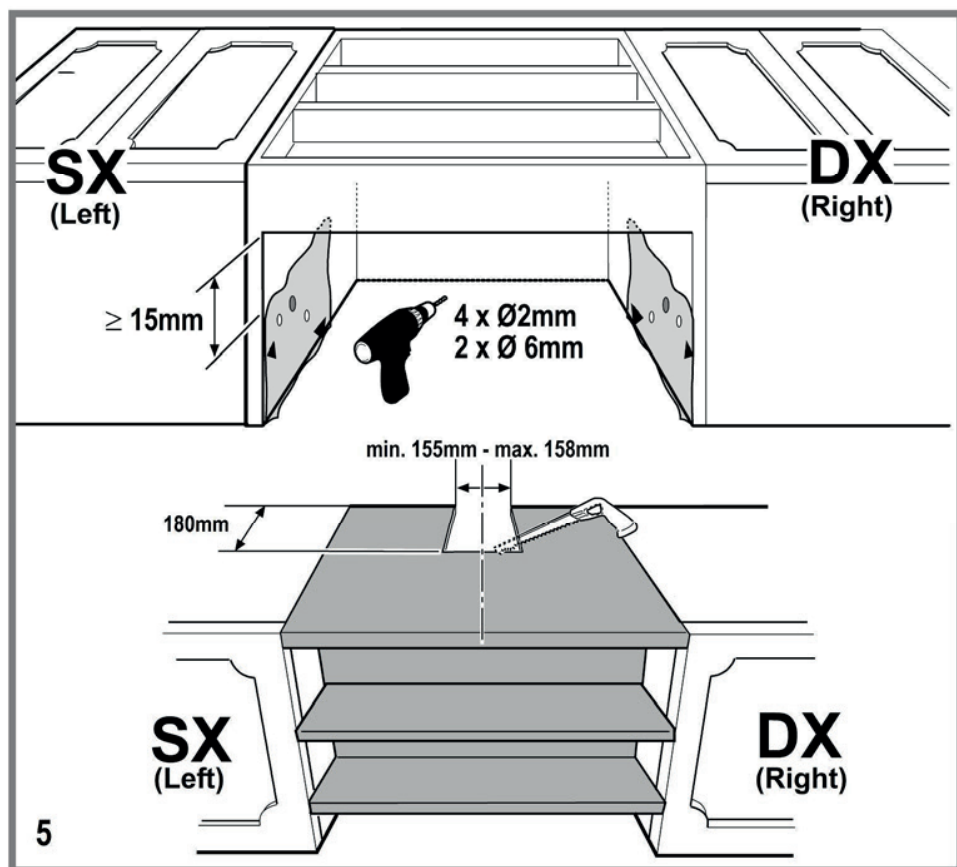
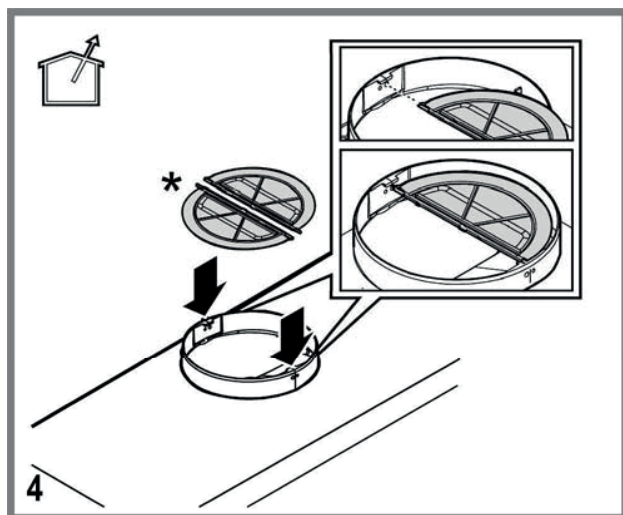
Risoluzione dei problemi	Motivo	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Controllare il fusibile.	Il fusibile potrebbe essere chiuso, farlo funzionare.
Il prodotto non funziona.	Controllare il collegamento elettrico.	La tensione di rete deve essere compresa tra 220-240 V.
Il prodotto non funziona.	Controllare il collegamento elettrico.	Controllare se gli altri elettrodomestici in cucina funzionano o meno.
La lampadina non funziona.	Controllare il collegamento elettrico.	La tensione di rete deve essere compresa tra 220-240 V.
La lampadina non funziona.	Controllate l'interruttore della luce.	L'interruttore della lampadina dovrebbe essere in posizione "on".
La lampadina non funziona.	Controllare le lampadine.	Le lampadine del prodotto non dovrebbero essere difettose.
L'aspirazione dell'aria del prodotto è scarsa.	Controllare il filtro di alluminio.	Il filtro dell'olio in alluminio deve essere pulito almeno una volta al mese in condizioni normali.
L'aspirazione dell'aria del prodotto è scarsa.	Controllare la canna fumaria.	L'interruttore della canna fumaria dovrebbe essere in posizione "on" .
L'aspirazione dell'aria del prodotto è scarsa.	Controllare il filtro al carbone.	Per i prodotti con filtro a carbone, il filtro dovrebbe essere sostituito di norma ogni 3 mesi.

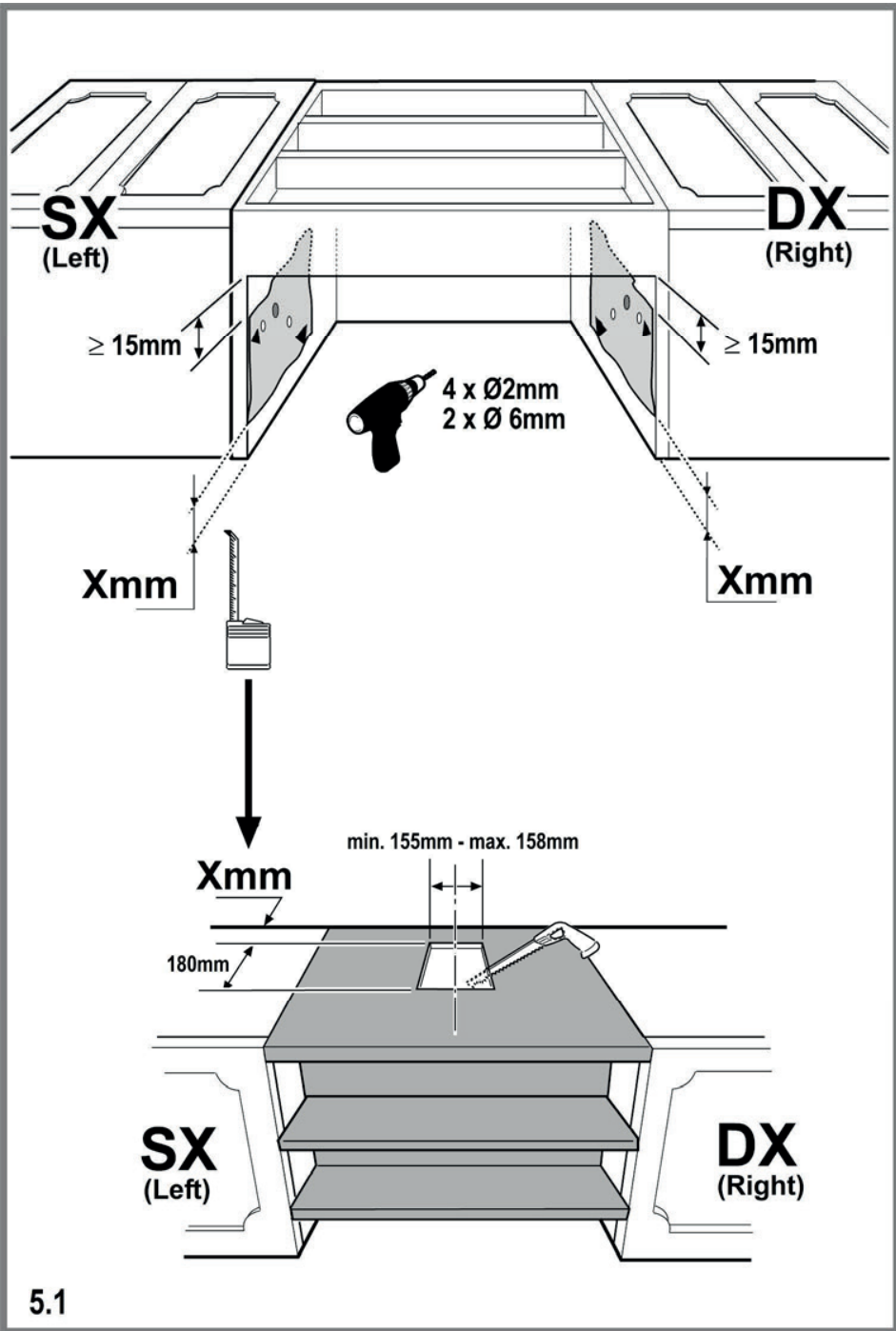




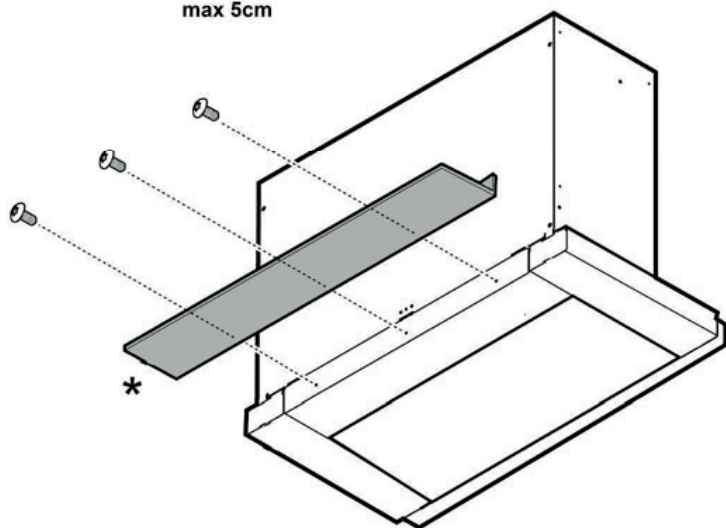
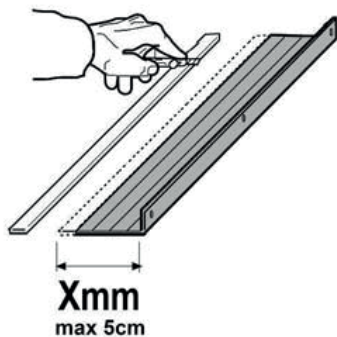


3

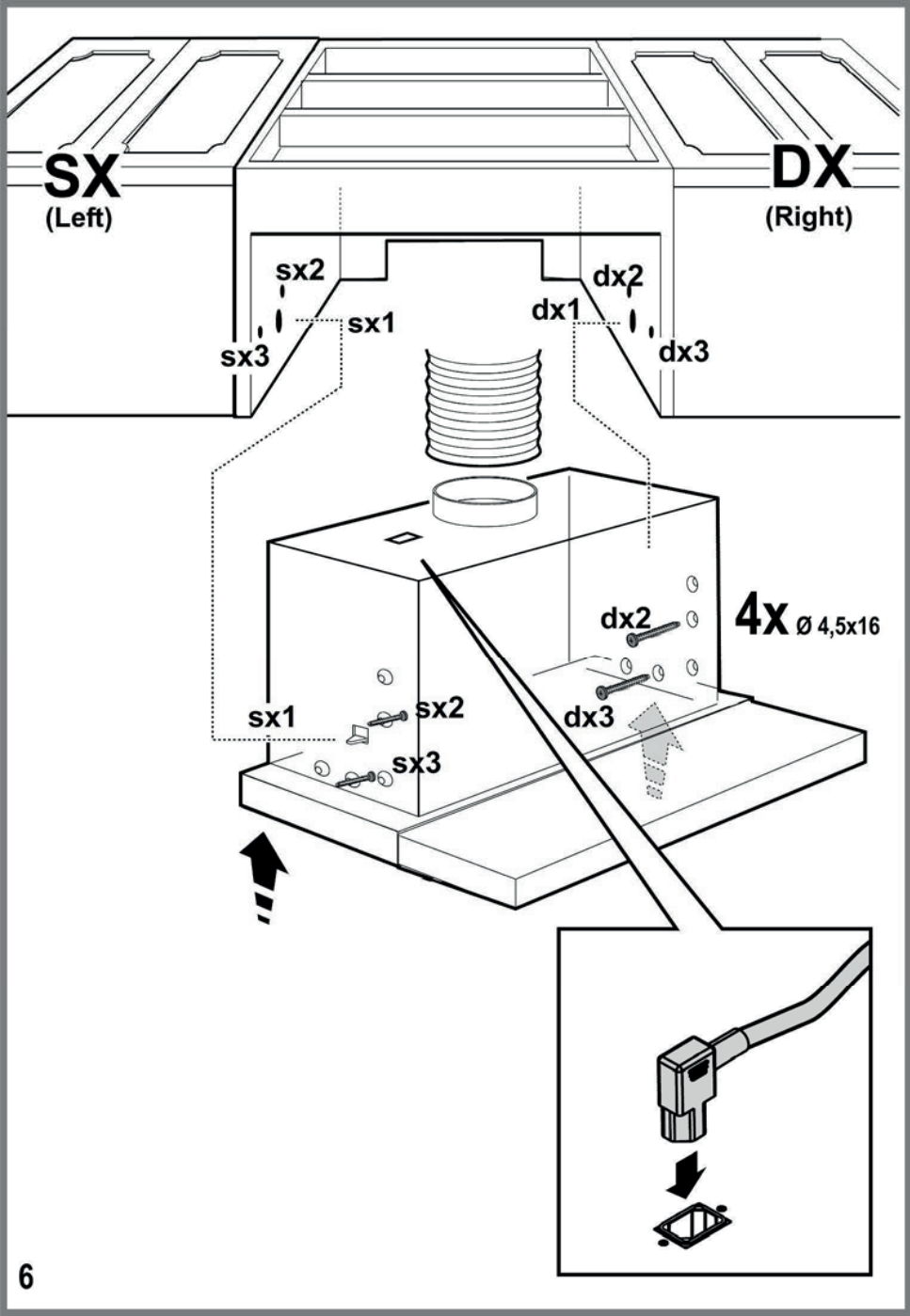


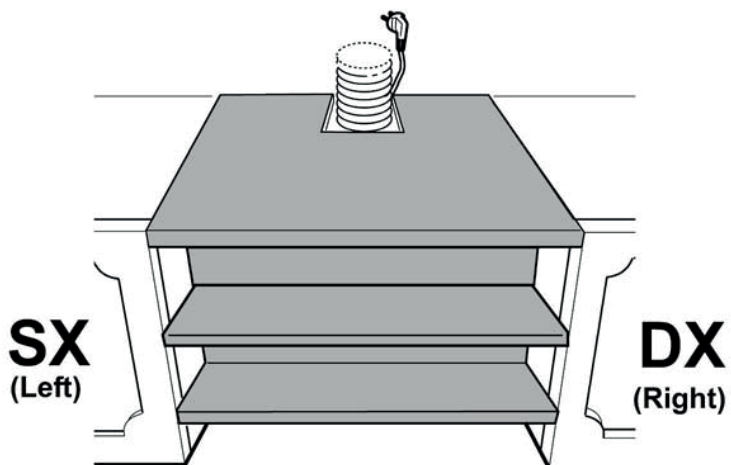


*

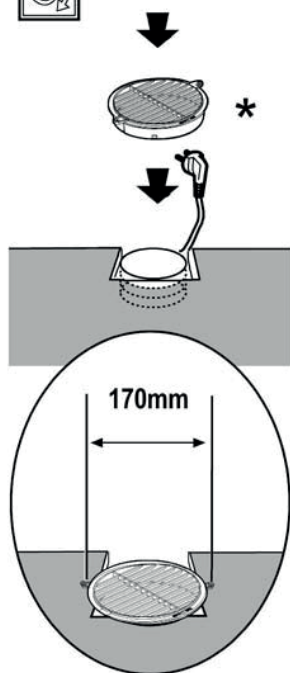


5.2

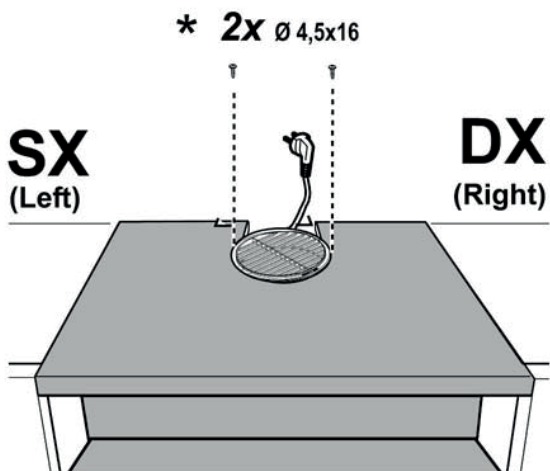


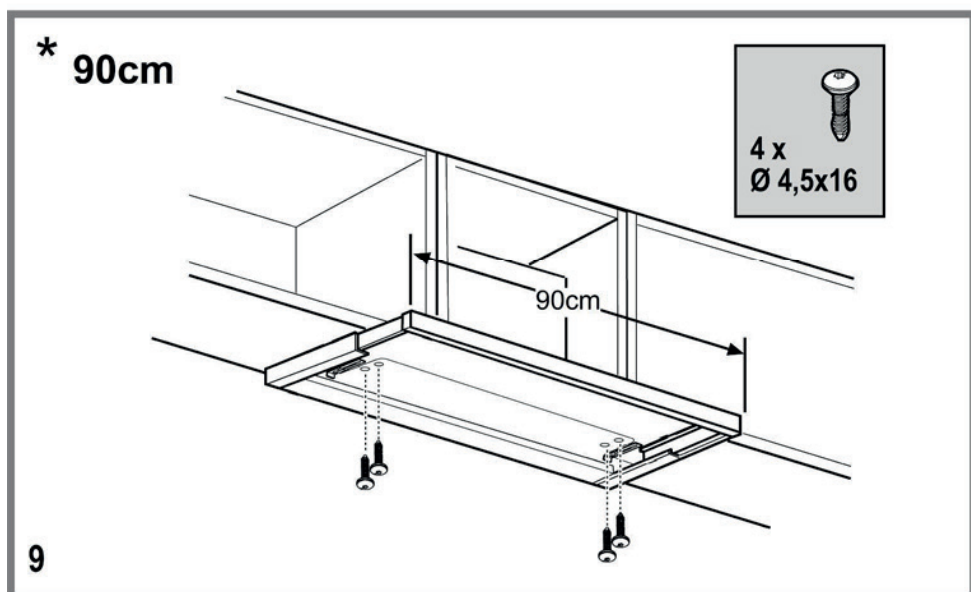
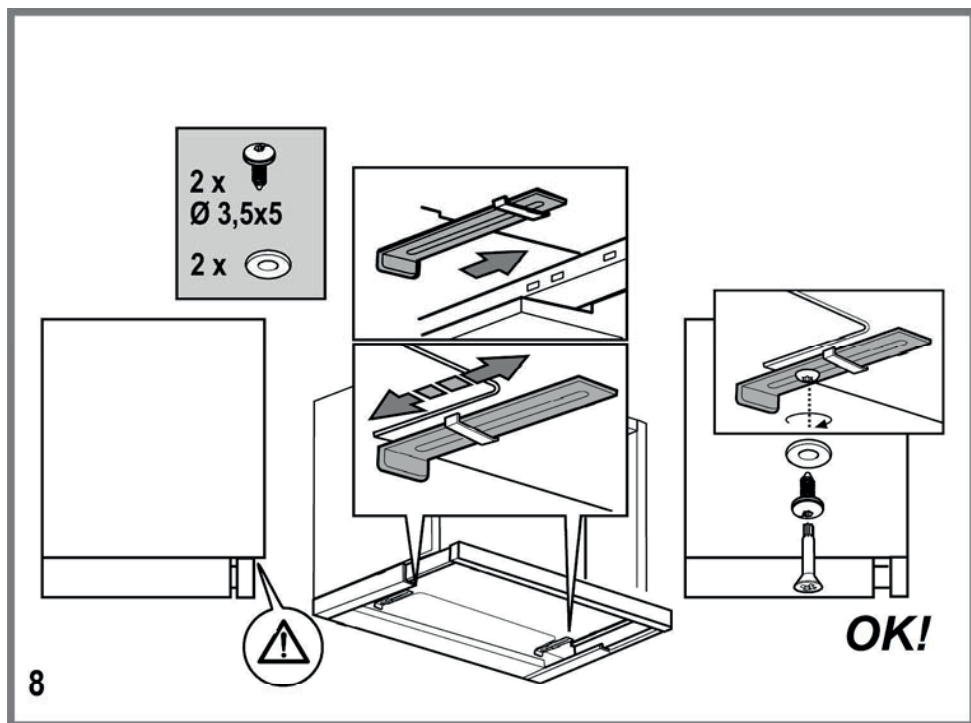


7a



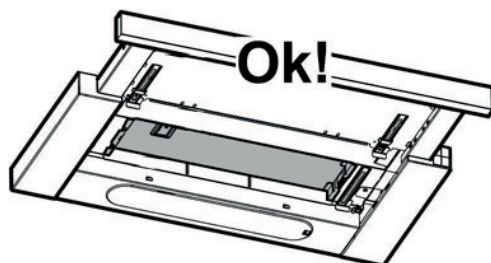
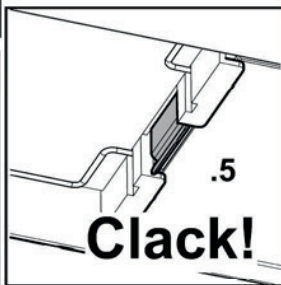
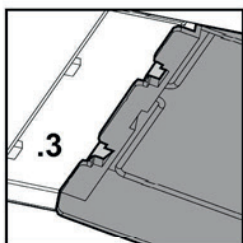
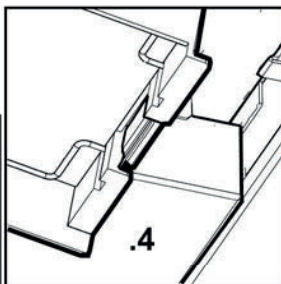
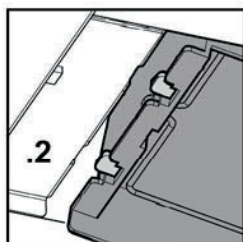
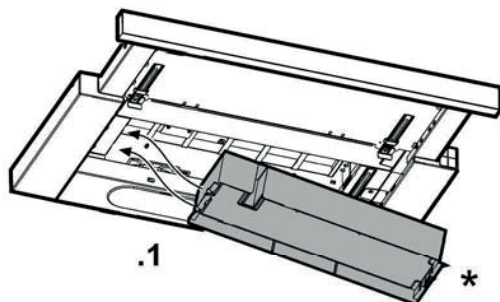
7b

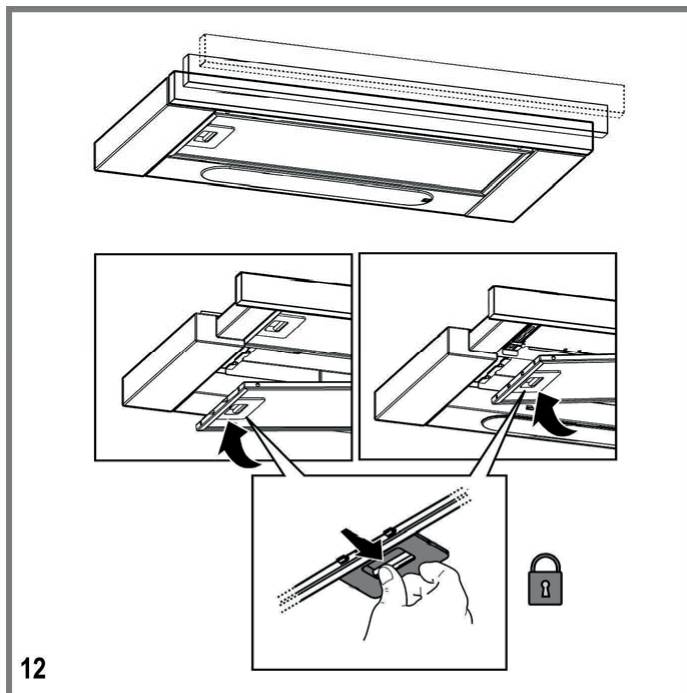
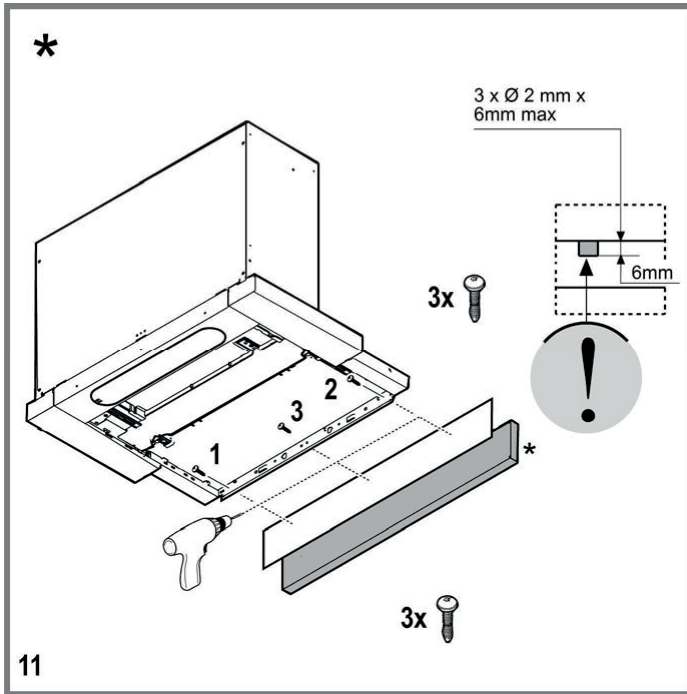






*





Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com